RILLANTE INAUGURACIÓN DE LA FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL

residió el acto el subsecretario de comercio, don José Luis Villar Palasí

monunciaron discursos el alcalde, el presidente de la Feria y el subsecretario

lez de esta mañana se el solemne acto de de la 42 Feria Internacional

dad. La solemnidad stá justificada por la ie las personalidades on, por la propia cala Feria y por la brie las palabras que se ciado en los discur-

ferial fue bendeciseñor Arzobispo, dochea Loizaga y la cereaugural fue presidida secretario de Comerosé Luis Villar Palasi. eto inaugural ocupó la a el señor Villar Patenia a su derecha al de Suecia; jefe accia la Región Aérea de nor Arzobispo; gonilitar de la plaza; fis-Audiencia; vicepresila Diputación; comanlitar de Marina; cónsul e la República Federal delegado regional de v delegado provincial o. Y a su izquierda al de la Feria Muestra-Ramón Gordillo Ca obernador civil y jefe del Movimiento don

rellano; presidente de cia Provincial; minisado de negocios de elegado de Hacienda; or de Policia; delegadustria y delegado de os lugares destacados se ban el general jefe de

Rueda Sánchez Malo;

e la ciudad, doctor Rin-

os; general jefe de Areneral segundo jefe del Militar; general jefe Mayor; general jefe Mayor del Aire: Cuerular acreditado en Vavuntamiento y Diputamazas; subjefe pro-**SCURSO DEL ALCALDE.**

io, e Dmos, Sres;

mis primeras palabras de

n y bienvenida, en pri-

ar, e las representaciones

as que nos han honrado i; al señor sub-

tio de Comercio y autori- rial:

rio provincial de Sindicatos, Cámaras de Comercio de la Propiedad Urbana y otras persona-

lidades y representaciones. En el amplio vestíbulo de la Feria se habían congregado gran número de industriales y comerciantes, personalidades de la sociedad valenciana, representaciones extranjeras y numeroso público, que llenaban por com-

valor en venta pueda financiarse | la nueva construcción.

El Ayuntamiento espera que las nuevas instalaciones puedan ser inauguradas en 1966, con ocasión de la Feria Internacional del Mueble que tendrá lugar en Va-

Al propio tiempo quiero aprovechar la oportunidad que me brinda la inauguración de este 42 NECESIDAD DE IN-DUSTRIALIZARNOS

Hace años venimos hablando de la necesidad de que Valencia se industrialice; que el ahorro se canalice hacia la industria; que los industriales amplien sus instalaciones, renueven su utillaje y creen nuevos puestos de trabajo



El señor arzebispo conversa con el subsecretario de Comercio, señor Villar Palasi, y el presidente de la Feria, señor Gordillo

pleto el recinto, dando al acto i un tono de brillantez y catego-

Constituída la presidencia ante la expectación e interés general, se pronunciaron los si-

Durante siglos, Valencia -como otras zonas del litoral espa-ñol— ha tenido un nivel de vida superior al de otras regiones de la Península; su riqueza agrícola, creada por el trabajo de sus hi-jos e incrementada extraordinaior Rincón de Arellano riamente con el aumento de los regadios, gracias a los 25 años de la Paz de Franco, ha sido en la economía española su princiadquirido extraordinaria impor-

> Después de detenidos estudios La gran densidad de población la excesiva parcelación de la proy de escuchar muchas opiniones, piedad agricola y la escasez en llegamos a la conclusión de que su geografía de grandes exten-siones llanas, ha dificultado la mecanización intensiva de esos

que den más participación a los técnicos y que se pongan en con-Certamen para haceros participes de la inquietud que desde hace tiempo me preocupa, y que he extacto con otras empresas naciopuesto en reiteradas ocasiones. nales extranjeras.

> lencia, para quien reclamo la primacía en esta preocupación, se viene trabajando en íntima cola-boración con la gerencia de ur-banismo del Ministerio de la Vivienda y la Corporación Adminis. trativa «Gran Valencia» para crear zonas urbanizadas en las que se pueda situar la industria que necesita Valencia, problema trascendental de nuestro futuro, ya que sin una rápida y debida industrialización, queda remos postergados en el ámbito nacional. Està adjudicada la realización de las obras del polígono llaexpedientes en trámite, correspondientes a la zona de Valencia y su comarca —Meliana, Albalat dels Sorells, Moncada, Paterna Cuart de Poblet, Torrente y Catarroja-, con una superficie to-

Desde el Ayuntamiento de Va-

tal de tres mil hectareas. Y aprovechando la oportunidad que me depara la presencia del señor subsecretario de Comercio, nuestro querido paisano señor Villar Palasí, yo le ruego transmita al Gobierno la petición de que los beneficios de todo género que concede la orden ministerial de primero de febrero de 1964, con motivo de la aplicación del plan de desarrollo, se hagan extensivos a las industrias que para nuevas instalaciones o traslados se establezcan en los polígonos industriales de Valencia.

> EL PORVENIR DE VA-LENCIA

No soy pesimista sobre el fu-turo de la riqueza agrícola de Valencia, pero es incuestionable que nuestro engrandecimiento depende inexorablemente de una intensa y rápida industrializa ción. Si a la iniciativa privada no se dan facilidades, buscará otras zonas más protegidas y ese riesgo ha de evitarse a toda

El Ayuntamiento, que ha de-mostrado su inquietud ante los problemas que gravitan sobre la explotación de nuestros productos cítricos: que ofrece a Valencia el cauce para el debido aprovechamiento de las posibilidades (Sigue en quinta pag.)

Washington, 30. - La continuación del comercio británico con Cuba ha determinado un bajo nivel en las relaciones anglo-norte-

Siete millones de turistas

Extraordinaria afluencia en las

Oficinas Españolas de Turismo

que constituye el gran bloque

orienta sus vacaciones hacia el

Norte español, y este año mu-chos acudirán a Santiago de

Compostela, ya que en 1965 será el Año Santo Jacobeo y será di-

ficil visitar comodamente dicha

MANIOBRA

FRACASADA

La Casa de Campo,

vacía de personas

Ni siquiera en los

bares hay clientes

Madrid, 1. - A pesar del

llamamiento que se había for-

mulado por elementos del

partido comunista, que distri-

buyeron incluso octavillas pa-

ra organizar una concentra-

ción en la Casa de Campo, en

el día de hoy, el pueblo de

Madrid ha respondido tan vi.

rilmente y en forma tan ne

gativa a esta provocación, que

se da la circunstancia de que

ni siquiera los bares, que se

hallan instalados en la Casa

de Campo, registran la pre-

sencia de ningún cliente,

viéndose tan céntrico lugar de

esparcimiento, en toda la jor-

nada de hoy absolutamente

vacío de personas. — Cifra.

Bajo nivel en las relaciones

París, 1.—Este año visitarán España unos siete millones de turistas franceses, según cálculos de la Oficina Española de Turismo, que registra en estas visperas de vacaciones veraniegas una afluen-

franceses visitarán

ESPAÑA este año

cia de público verdaderamente extraordinaria,

Las consultas personales as-x cienden a una media de seiscien-

tas cincuenta diarias, dándose

jornadas de más de ochocientas.

En cuanto a la correspondencia de residentes en provincias, cer-

ca de trescientas cartas se reci-

ben a diario solicitando datos propaganda y toda clase de de-

talles relacionados con España.

Como se sabe, el año pasado se llegó en España a la cifra de

once millones de turistas, de los

cuales, casi la mitad eran fran-

ceses. Los pronósticos de los técnicos en turismo establecen para

este año una visita global de ca-

torce millones de personas, de los cuales Francia mantendrá su no-

ta del 50 por 100 del total. La ra-

zón, según dichos expertos, resi-de en que el francés medio le re-

sulta más barato el ir a España

de vacaciones que quedarse en

Francia. En cuanto a los lugares de

elección, figuran en primer lugar

los más próximos a la frontera (Costa Brava, Costas de Barce-

lona y Tarragona, Baleares, San

Sebastián y Santander). No obs-

tante, hay un contingente impor-tante, que es el turista de invier-

no y primavera que busca los lu-

gares de atracción permanente (Sevilla, Málaga, Madrid) o se desplaza para asistir a determi-nadas filestas (Feria de abril se-

viliana, Fallas de Valencia o San Fermín de Pamplona). Sin em-bargo, el francés de clase media,

residencia de

verano en Tenerife

Santa Cruz de Tenerife, 1.

El presidente de la República de Liberia, que tiene el proyecto de adquirir unos terre-

nos en la isla de Tenerife para

construir una residencia de ve-

rano, se mostró muy complaci-

do con la visita realizada y tu-vo palabras de gratitud por

las atenciones recibidas de las

autoridades locales. — Cifra.

construir

americanas, según se ha revelado hoy. El secretario británico de Asun-Xtos Exteriores, Richard Butler, ha podido constatar esta situación en el curso de su breve visita a Washington esta semana, en sus coversaciones sobre este

asunto con el secretario de Es-

tado, Dean Rusk, y con el pre-

sidente Johnson. Esta fue la primera impresión de Butler sobre la postura norteamericana al respecto, duran-

Rusk advirtió al secretario del Foreign Office que el presiden-te Johnson había quedado sorprendido al tener conocimiento de que Gran Bretaña no sólo vendería autobuses a Cuba, sino también locomotras y grúas, en tanto que las autoridades británicas se justificaban afirmando que su comercio con el régimen de Castro era de insignificantes pro-

te su entrevista con el secretario de Estado

Se entiende que Rusk hizo hincapié sobre la incongruencia de por qué se continuaba con unas relaciones comerciales de tan poca importancia, cuando con ello se ponía en peligro las relaciones inglesas con la administra-

ción Johson. Por su parte, el presidente Johnson manifestó a Butler que se hallaba verdaderamente preocupado ante esa postupra de Inglaterra, que persistía en violar una política considerada por Estados Unidos como justa y fiel a los intereses de Occidente

La disputa y resquemores se mantienen todavía en el aire, y el asunto está todavía muy lejos de resolverse, mientras el secretario del Foreign Office ha dejado Wáshington atras, con un raro gesto de contrariedad poco disimulada.-Efe.

tor Scrolla, B. Tels. 214536 - 222575



La nueva modalidad liturgica sobre el Patriarca San José nos lo presenta como obrero manual y artifice laborioso no sólo para la sustentación de una familia, sino para la supervaloración y santificación del trabajo material y manual del quehacer diario del hombre. Es aquella estampa artesana del carpintero que «come el pan con el sudor de su frente», pero que, además, atiende a sus deberes familiares, sociales

y económicos en la sobrenaturalización del trabajo. San José, Artesano, ha querido desaristar el dolor del trabajo, para que no sea una maldición, sino una bendición de Dios en si, en la familia y en la sociedad. Este es el sentido de la fiesta católica del trabajo, bajo

los auspicios y bendiciones de la nueva festividad litúrgica de San José, Artesano.

Para asistir a la coronación canónica de la de San Pablo por el capitán ge-neral de la II Región Militar, el

Sevilla, 1.-En avión, procedente de Madrid, llegó el vicepresidente del Gobierno, capitán general don Agustín Muñoz Grandes, acompañado de

su esposa, Fue recibido en el aeropuerto

teniente general jefe de la Región Aérea del Estrecho, gobernador civil y jefe provincial del Movi-miento, presidente de la Diputación y demás autoridades provinciales y locales.

El vicepresidente del Gobierno, después de ser cumplimentado por las autoridades, se dirigió al palacio de Capitanía, donde descansó por espacio de una hora, y, posteriormente, en automóvil, acompañado de su esposa y de las autoridades mencionadas, marchó a Utrera para asistir a los actos de la coronación canónica de la Patrona de la localidad.

El capitán general Muñoz Grandes, durante los actos que en Utrera se celebrarán, recibirá el título de hijo adoptivo de dicha ciudad.—Cifra.

DELEGACION ECONOMI-CA ESPAÑOLA EN NI-GERIA

Económica española, que se en cuentra de visita en Nigeria para estudiar los medios de estrechar los lazos comerciales que unen a ambos paises, ha abandonado Lagos para trasladarse a Kano, en la provincia del Norte,

La Delegación se trasladara. asimismo, más tarde, a las provincias del Este y Oeste, antes de visitar la capital, de nuevo. a su regreso, el 6 de mayo.

Los miembros de la Delegación fueron invitados de Alhaji Zana Bakar Dipcherina ministro de Comercio y de In dustria que les ofreció un ban-

«Es muy hermosa»,

garita ha dado a luz una niña a las 8'20 (hora española, de es-

Palacio de Kensington. En una declaración, difundida por el palacio, se dice que tante bien". la madre como la niña se en-

textualmente: "La princesa Margarita, condesa de Snowdon. ha alumbrado, con felicidad, una niña a las 8'26 de hoy. Su alteza real y la niña se encuentran

Es el segundo hijo de la princesa Margarita y de su esposo, el conde de Snowdon, La princesa tuvo su primer hijo, vizconde David Linley en noviembre de

El CUERPU de STALIN. por orden de KKUSCH

Tirana, 1.-El cuerpo de Sta- bre que quemó el cuerpo de Stalin ha sido quemado por orden lin, y que quería así quemar de Kruschef, afirma la agencia también las ideas del marxismo-

de noticias albanesa. soleo de Lenín se situó el hom- citando al periódico "Zeri i Po-

leninismo", escribe hoy la agen-"En la tribuna sobre el mau- cia de noticias albanesa "Ata",

pullit", órgano del partido coműnista albanés. Estas afirmaciones se contie

nen en el editorial del periódico dedicado a la celebración de la fiesta del primero de mayo en todo el mundo.-Efe.

hafana, con toda solemnidad y bajo la presidencia del subsecretario de Comercio, ha sido inaugurada la 42 Feria Muestrario Internacional e dan realce a este acto. Porque así se liberará el Paseo campos; a pesar de ello y del e la Alameda; crecimiento de la industria, ésta s expositores que dan de la Alameda; certamen, al comité Porque la Feria actual tiene la Feria Muestrario limitadas e insuficientes posibiliy a su presidente; dades de expansión;

que con su trabajo el milagro final de ción, y a vosotros, áis con vuestra prealencia está al lado y que siente sus proajos, dificultades y o propios.

rene Kovao

Theodore, d

su espos

a la escens

reunido, por

diez años de

ovacs ha per

n durante to

de la revolu-

(Foto Cifra)

in de

trellas

nuevo éxito l

curso de inti

ión, que bajo

polin de esti

un destacs

s, de corazón, os deseo

RECINTO FERIAL

te en esta misma felanteándose la nen nuevo recinto fece tiempo venimos convendria a la Feen su actual emsi era preferible otro lugar. Mucho do sobre esta cues-lo, también, se han nedido los pros y los

las ferias monográa la Feria Muestranal y que, posible-tual recinto podría al albergar en el tintas manifestaortunadamente no y la Feria Muesnal cada año tieza, lo que no imla Feria del

Porque los pabellones para exposición deben ser de una sola

Porque queremos unos locales con posibilidades de ser útiles, por lo menos, para un siglo; Porque durante su construcción puede seguir celebrándose ferias en este recinto;

Porque se podrá financiar la construcción de la nueva Feria con la enajenación de los solares actuales

SOLARES MUY PROXI-MOS A LA CIUDAD

Una vez llegados a esta conclusión, hemos hecho gestiones con la Junta Central de Acuartelamiento, por mediación y decidido apoyo de nuestro querido capitán general, para adquirir más de 200.000 metros cuadrados donde construir la nueva Feria compra que Dios mediante podrá realizarse en fecha inmediata. Estará a menos de cinco kilómetros del puente de Fernando el Católico, entre la pedanía de Be nimamet y el Municipio de Paterda, a 200 metros del nuevo acceso a Ademuz, en la zona que hasta ahora han ocupado los an-

tiguos polvorines. Los solares de la actual Feria, de la Madera, hayan a su Patronato, para que con su tenemos el propósito de cederlos

(Fotos Finezas) no se ha desarrollado suficientemente para absorber los brazos que quedaban sin función en el campo, dándose el caso, único en la historia de Valencia, de que a pesar de no haber sido nunca un país de emigrantes, hayan salido de esta bendita tierra al extranjero -en 1962-, doble número de obreros que la provincia de España que mayor contingente dio

Y esto constituye un hecho sintomático que conviene tener en cuenta para buscar la solución conveniente, evitando mayores males, pues, ¿ qué ocurrirá en un futuro próximo, cuando estén en plena producción los nuevos regadios en Andalucia y Extremadura, con terrenos virgenes, ague rodada, excelente clima, menor densidad de población, mecanización intensiva...?

¿Podrán competir los precios de nuestros productos agrícolas con los que produzcan los nuevos

¿Qué será de nuestras huer-tas? ¿Qué ocupación daremos a los brazos sobrantes? La responsabilidad del que di-

rige es grande, pues, necesariamente, tiene que ver a distancia, con previsión certera, los efectos que puedan producirse para tratar, si son desfavorables, de evitarlos, tomando con tiempo las soluciones convenientes.

exclamó su padre

Londres, 1.- La princesa Mar el Palacio de Kensington dice ta mañana, en su residencia del

cuentran bien. Lord Snowdon, llevó un ramo de flores a su esposa y exclamó al ver a su hiiita: : "Es una niña

muy hermosa"! El anuncio oficial heche por 1961.—Efe.

RINCÓN AMENO - RINCÓN AMENO - RINCÓN AMENO

HORIZONTALES

Cierto mueble, en plural,

2: Lista - 3: Ciertos moradores

EL CRUCIGRAMA DEL DÍA

de Africa. — 4: Andar. — 5: Pequeñas alas. Apaga la sed. — 6: Marchais fuera. Probar. — 7: Marcharán. Falda de un monte. — 8: Grupos de ciertas frutas. — 9: Pu les. — 10: Costumbre. — 11: Cu-

VERTICALES

1: Nombre de varón - 2: Hogar. — 3: Cuidar. — 4: Relativo a la mañana. — 5: Olores. Cumbre. — 6: Fallecidos. Fruta. — 7: Ala. Habitación. — 8: Ciertos días de la semana. — 9: Desaffes. — 10: Establecimiento público, — 11: Ar bol frutal

SOLUCION

MAS CIMA, — 6: MORIS, II-MON, — 7: ALON CAMARA, — 8: SABADOS, — 9: RETOS, — 10: BAR, — 11: PERAL, 1: CASIO. — 2: LAR. — 3: CE-LAR. — 4: MATTIVAL. — 5: ARO-

VERTICALES

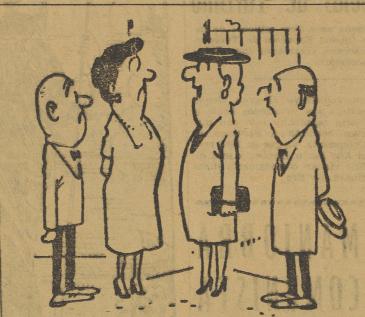
8: RACIMOS. — 9: LIMAS. — 10: MOR. — 11: SANAS. 1: CAMAS, — 2: ROL, — 3: MO-ROS, — 4: CAMINAR, — 5: ALE. TAR, — 7: IRAN, LADERA, — TAR, — 7: IRAN, LADERA, —

HORIZONTALES



Pregunta: ¿Qué tal lo pasaron? La solución, mañana,

Solución al jeroglifico de ayer: Caen prisioneros



-El postre era exquisito. A propósito, era un dulce, verdad?

Las buenas relaciones con empleados públicos

Es en su trabajo en el que debe concentrar todas

Una vista de conjunto de sus proyectos y de sus

La vida doméstica y familiar continuará debien-

Terminará la semana con notable actividad. Ten-

Este dia estará sensiblemente bajo las mismas

influencias que el precedente. Aprovéchelas para me-

jorar sus condiciones familiares o financieras. Siga

permitirá influir sobre los que le rodean en su favor.

Obtendrá ventajas. Tome iniciativas profesionales.

tendencia a la meditación, a la reflexión. Le tenta-

ran las visitas a lugares que están fuera de lo ordi-

humor Trate de disipar sus negros pensamientos

haciendo visitas a sus vecinos o amistades. Le levan-

tarán su moral. Podrá conocer buenas noticias

Continuará teniendo una fuerte posición, que le

Tendrá necesidad de permanecer solo. Sentirá

Se sentirá bastante mal dispuesto y de mal

do ser el centro de sus intereses. Podrá cuidar con

éxito de sus asuntos personales y de una persona

drá mucho que discutir con parientes, compañeros de trabajo o vecinos. Su espíritu de adaptación le

permitirá sacar ventajas de las circunstancias,

los consejos de su cónyuge o pareja.

nario. Recibirá algunas buenas noticias

sus activdades. Su mérito será más apreciado, y será

recompensado de algún modo Exponga sus pro-

yectos a un amigo en el que tenga entera confianza.

activdades le permitirá ponerlos a punto de un modo

útil v provechoso. Las especulaciones, los juegos de

azar, bien calculados, resultarán afortunados,

y con personas influyentes le ayudaran en sus inicia-

tivas. Permitales que le sugieran nuevas ideas. Nue-

va amistad de sexo contrario

enferma de su alrededor

No abuse de sus fuerzas

zaragozano

DON JOSE BLASCO IJAZO, ACADEMICO CORRESPON-DIENTE DE LA REAL DE LA HISTORIA

Don José Blasco Ijazo, ilustre abogado y periodista, presidente de la Asociación de la Prensa de Zaragoza, ha sido nombrado académico correspondiente de la Real Academia de la Historia; esta distinción viene a premiar su copiosa labor de investigador y escritor especializado en temas históricos de Zaragoza y de Aragón en general.

El señor Blasco Ijazo nació en Zaragoza, donde cursó los estudios de Derecho, doctorândose en la Universidad de Madrid. Hasta 1954 desempeñó el cargo de jefe letrado de la Sección de Arbitrios Ayuntamiento zaragozano. Cronista de la capital aragonesa, pertenece a la redacción del periódico "El Noticiero" desde 1908. Ha desempeñado varios cargos en la Asociación de la Prensa de Za. ragoza, de cuya entidad es presidente en la actualidad.

Ha publicado centenares de reportajes y estudios histórico-artís ticos. Es autor de las biografías de Benavente, Aznar Molina, Mantecón y Pignatelli, y tiene en preparación cuatro libros: "Zarago za católica" "Aquí Zaragoza" "Mejor que cuarenta años de ex-periencia" y la "Historia de los Papas", esta última obra en colaboración con don Adolfo Castillo Genzor

Es consejero-tesorero desde hace once años de la Federación Nacional de Asociaciones de Prensa de España y delegado provincial de la Sociedad General de Autores de España desde 1941. Està en posesión de la Medalla de la Ciudad de Zaragoza y de la Medalla al Mérito en el Trabajo.

Con profunda satisfacción recogemos la noticia de la distinción que se le ha otorgado y le enviamos nuestra más cariñosa felici-

PUBLICACIONES

«Alba», periódico para la promoción cultural de estudios

Han aparecido los dos primeros números del periódico quincenal titulado "Alba", editado por la Dirección General de Enseñanza Primaria, dentro de su Campaña Nacional de Pron ción Cultural de Adultos.

Por vez primera aparece en España una publicación de esta indole cuya finalidad es promover en los recién alfabetizados, la tendencia a leer periódicos y libros, o sea como una segunda

Se trata de un periódico con variada información y secciones amenas e instructivas, al alcance de los lectores a los que va dedicada. Figuraban en estos primeros números interesantes articulos del director general de Enseñanza Primaria don Joaquín Tena Artigas, y del director de la Campaña Nacional de Alfabetización, don Juvenal de Vega. Noticias del mundo, secciones del campo, de arte v letras, página de los saberes, deportes, pasatiempos, salud, rasgos ejemplares y fébulas. Todo ello con un sentido periodístico, bajo la dirección de Jesús Vasallo.

Publicaciones Españolas

Hemos recibido, de la Colección "Temas Españoles" los siguien tes títulos: "Irala", "Instituto Nacional de Colonizacion" y "Residencias de verano" editados con el mayor esmero todos ellos por Publicaciones Española:

Los tres van ilustrados con expresivas fotografías. El propio título de las dos últimas publicaciones indica claramente su contenido. En cuanto al primero, se trata de una interesante y breve biografía de Domingo Martinez de Irala famoso conquistador y fundador del Paraguay, ilustrada con cuadros del pintor guipuzcoano Gregorio Hombrados, un relieve del escultor Pérez Comendader y un antiguo plano de la ciudad de Asunción.

Las personas nacidas en este día serán de carácter leal y firme. Buenos agriculto-PROFESCR AWACUNY res y ganaderos. THE BEST LOSSES ASSESSES ASSESSES AND THE SELECTION OF THE SECTION OF THE SECTION

Nombramiento en favor de un ilustre periodista JUNTA GENERAL ORDINARIA DEL BANCO DE VALENCIA

Informe del presidente, excelentísimo señor don Ignacio Villalonga Villalba. - Evocación de don Vicente Iborra Gil.—La economía norteamericana y los países europeos El Mercado Común.—Evolución de la economía española.—Crisis de nuestra agricultura Precios y salarios. - Circulación fiduciaria y presupuesto. - Plan de Desarrollo Progreso del Banco de Valencia

Bajo la presidencia del excelentisimo señor don Ignacio Villalonga Villalba, tuvo lugar, el dia 30 del pasado mes de abril, la junta general ordinaria del Banco de Valencia. Concurrieron accionistas que representaban una participación en el capital social superior a sesenta y siete millones de pesetas, llenando la amplia sala de juntas de su casa

La memoria, distribuida a los señores acionistas, pene de manifies-to el satisfactorio desarrollo de la entidad, según reflejan las distintas rúbricas del balance.

El capital, en méritos a la ampliación acordada, se cifra en 80 millones de pesetas, y los fondos de reserva ascienden a 234.850.000 pesetas, con incremento de 21.850.000 pesetas.

El beneficio repartible asciende a 54.322.015'06 pesetas, lo que permite destinar a reservas la cifra indicada, y distribuir como dividendo neto por acción 102'32 pesetas, que representa, como en años anteriores, el máximo autorizado por la legislación vigente.

En el balance de cierre y las diversas rúbricas que lo integran, aparece un aumento en el movimiento general, sobre el ejercicio anterior, de 712.091.316'34 pesetas. La cartera de efectos ha tenido un incremento durante el ejercicio de 4.761.715.266'30 pesetas, y los depósitos en custodia se incrementaron en 138.523.109 pesetas.

Consigna igualmente la memoria los siguientes datos de especial interés: Que la renta nacional alcanzó la cifra de 641.457 millones de pe-setas, lo que supone, a precios constantes, un incremento del 6'8 por 100, y que la balanza de pagos ofrece un superávit de 4.872 millones de

En cuanto a la economía regional, alude a la importancia de la ci-tricultura, que supone un 80 por 100 de la economía agraria nacional, alude a los perjuicios que en dich esector agricola produjo la helada en los comienzos de la campaña 1972-63.

Refiriéndose a otros productos agricolas, resalta que la cosecha de naiz alcanzó la cifra de 123.195 toneladas, por un valor de 5579 millo nes de pesetas, y la de arroz, 164.784 toneladas, valoradas en 9487 millones de pesetas; y que la exportación nacional de esta última graminea, a pesar de los fuertes temporales y adversas condiciones atmo-féricas, alcanzó 86.005 toneladas, por un valor de 490.730.000'67 pesetas. La patata recolectada se cifra en 307.000 toneladas y un valor de 1.1379 millones de pesetas; la cebolla, en toda la región. en 357.520 toneladas siendo su valor de 1.025'8 millones de pesetas; y el tomate rindió 173.000 toneladas, por un valor de 751'2 millones. La producción regio nal de almendra alcanzó un total de 478.187 quintales métricos. valorados en 956.374.000 pesetas. La cosecha de vino, una de las más importantes en la economía regional, registró una producción de 1.945.058 hectólitros, valorados en 470'5 millones de pesetas.

En el orden industrial consigna el éxito obtenido en las Ferias del Calzado (Elda) y Mueble, Juguetes y Cerámica (Valencia).

Informe del señor Presidente

Constituida la mesa y cumplidos los trámites de rigor, hizo uso de la palabra el presidente del Banco, excelentísimo señor don Ignacio Vi lialonga Villalba, quien, evocando, en primer término, la figura del consejero don Vicente Iborra Gil, recientemente fallecido, —dijo— uno de los valencianos contemporáneos que había hecho más por nuestra región." "Nacido de una familia de agricultores modestos, de cuya ascendencia se enorgullecia y frecuentemente evocaba al re-cordar su ninez, se formo en una escuela de trabajo y restitud, y si bien no pasó por la Universidad ni por escuelas técnicas, su clara inteligencia y su laboriosidad le hicieron destacar desde muy joven, y fue enriqueciendo con la vida sus conocimientos y su cultura. Era persona de gran competencia en todo lo relativo a la exportación de los productos del campo, y, más tarde, proyectó su eficaz actuación hacia el agro español, tanto en Valencia como en Andalucia, y fue uno de los más destacados de la pléyade de valencianos que han contribuido al progreso de la agricultura andaluza. El prestigio y talento del señor Iborra y su experiencia comercial -continuó el orador- le llevaron, muy joven, a ocupar el relevante puesto de director general de Comercio, irradiando más tarde su actividad hacia los negocios navieros, bancarios y de seguros. Desovendo los ruegos cariñosos de sus amigos para que mitigara su actividad y se dedicara preferentemente a su la muerte le sorprendió en el ambiente hogareño que tanto amaba, Dediquemos, pues —terminó diciendo el señor Villalonga—, un piadoso recuerdo y una oración para el amigo desaparecido."

Seguidamente pasó a analizar la situación internacional en 1963. que presentó características similares a las del año precedente, destacando que el producto nacional bruto en Norteamérica había aumen tado a ritmo superior al de los países europeos, y disminuido el déficit de la balanza de pagos. Indicó que, no obstante las mejoras en las refribuciones laborales realizadas de manera moderada los costos por unidad fabricada no acusaron alza, lo que significaba que aquellas ventajas salariales fueron reales y no ilusorias, como en tantos países

La Gran Bretaña -prosiguió- había reactivado su producción, doblando el índice de crecimiento y mejorando su balanza comercial, que en el primer semestre ofrecia un superávit de 200 millones de libras. La coyuntura alcista se mantiene en Francia, pero asoma el peligro inflacionista y aumenta el déficit de su balanza de pagos, debido, principalmente, al desequilibrio de la comercial, circunstancias que han impulsado al Gobierno francés a instaurar un Plan de Estabilización a base de las medidas clásicas: reducción de los gastos públicos, rebaja de los créditos bancarios, estimulo del ahorro, contención del alza de los salarios, etc. El progreso del producto bruto prosigue en Alemania, y el ritmo de mejoras en las retribuciones laborales, disminuyó en el segundo semestre del año; el superávit de la balanza comercial se va reduciendo; crecen las reservas de oro y divisas, y, en definitiva, la economía alemana, si bien más pausadamente, continúa su crecimiento y ofrece una situación excelente. No así acontece en Italia. La inflación afirmó el orador ha hecho su aparición, ha empeorado su balanza de pagos y es deficitaria la comercial; el índice de aumento de la producción es menor, y, en cambio, el de los salarios, es mayor; los precios registran una tendencia alcista. En conclusión, la situación económica italiana ha empeorado.

En cuanto al Mercado Comun Europeo dijo que había registrado mejora en su producto bruto, similar a la del año precedente; que las retribuciones laborales -salvo el caso de Italia- habían aumentado a menor ritmo; que la industria de artículos de consumo registró expansión, y contracción los bienes de capital; que la productividad se habia incrementado, pero que también se cernía sobre los países que entegran la Comunidad el peligro de inflación, por lo que los ministros de Hacienda se disponian a adoptar medidas antifiacionistas, recabando para el buen exito de su tarea el concurso de empresarios y trabajadores. Destacó, igualmente, que el comercio exterior de la Comunidad arrojaba déficit, pero que, en cambio, la balanza de pagos se liquidaba con importante superávit.

Después de mencionar el acuerdo a que habían llegado los países del Mercado Común a fines de 1963, en orden a la política agraria, se refirió a las negociaciones llevadas en el seno de la GATT (Acuerdos Generales sobre Aranceles y Comercio), a fin de proceder con Estados Unidos a una mutua reducción arancelaria, y a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre comercio y desarrollo, reunida estos días en Ginebra, para estudiar la manera de ayudar a los países subdesarrollados a base de intensificar la compra de sus producciones.

Adentrandose en el estudio de la economía española, señalo que la producción agricola —según los datos oficiales— había aumentado el 3 por 100; que la producción de trigo superó la del año anterior con nenor área sembrada; que la cosecha de patatas fue extraordinarla y también mayores las de leguminosas y vino; la de algodón, en cambio, fue menor, cubriendo tan sólo el 90 por 100 de las necesidades de la industria, si bien existen considerables sobrantes de la anterior.

En cuanto a la producción cítrica, "ya conocéis -dijo- los desas trosos efectos que para la naranja supusieron las heladas de los primeros días del año, que redujeron el volumen exportado en 1962-63 a 651.000 toneladas, o sea, casi la mitad. Hasta estos momentos, comoquiera que los árboles no quedaron gravemente afectados, se ha rebasado ya el millón de tóneladas exportadas, y cabe confiar se rebase la cifra de la campaña "record": 1961-62".

Afiadió que, a pesar de que la producción agrícola y ganadera en 1963 había sido, en general, satisfactoria, los resultados fueron más bien decepcionantes, en muchos casos, por los errores de la política agrícola y comercial, consecuencia de la obsesión de dirigir el abasteimiento, acudiendo a las importaciones masivas, con daño para la agricultura y ganaderia, de las que, en definitiva, depende el bienestar

Aludió a la crisis de estructura que aqueja a nuestra agua pues el campo español no puede mantener, en condiciones de pues el campo espanoi no puede interes el 40 por 100 de la m obra, cuando en los países del Mercado Común tal porcenta tre el 15 y 25 por 100. La emigración hacia los centros in al extranjero produce, como es natural, la insuficiencia y la c la mano de obra, que sólo podrá ser remediada por una intra la mano de obra, que solo pocta de la mano de obra miensa zación del campo. El mal se hace endémico, por cuanto no es el dio, como se creia, sino el minifundio, el fenómeno que perturba tra economía agraria, por lo que urge intensificar la parcelaria, a fin de disponer de aperos, abonos y semillas selec parcelaria, a fin de disponer de dipo-dejar para boto que incrementen el rendimiento. "Precisa —dijo—dejar para boto pastos muchas tierras cuyo cultivo no es rentable, y que munos ron ser roturadas, buscando en los nuevos regadios el acrecen con ventaja, de la producción.

Pasó al examen de la industria, señalando que su ritmo de la miento ha sido del 11'4 por 100, con retroceso tan sólo de la de hierro, pirita y plomo; señaló que ha mejorado ligeramente la ducción de carbón y, considerablemente, la energía eléctrica. a los 25,000 millones de kilovatios hora, con aumento del 125 La producción de bienes de consumo, tales como aparatos el mésticos y automóviles, ofrece mayor avance, cifrándose el de la mos en un 23 por 100; igual porcentaje alcanzan los fertilizantes mos en un 23 por 100, iguer por 100 toneladas; la producción de pla acusa fuerte aumento, y se mantiene la actividad de los astillo pañoles. En cuanto a nuestra región, prosigue el auge de la info del mueble y del juguete, como se ha puesto de relieve en cuario ultimo sector en la Feria recientemente celebrada.

Hizo un profundo estudio de los temes referentes a pre-lo salarios. El precio de os productos alimenticios, como conse cia de la politica de abastecimientos antes aludida, acusó un tan sólo del 5'4 por 100 desde primeros de año, y en septiemin nalaba una baja del 03 por 103

"Las mejoras de las femuneraciones de la masa laboral orador— supusieron, a través de los convenios colectivos que afectado a más de seis mulones de trabajadores y empleados mentos muy elevados, con un pomedio del 30 por 100. He an becho de mayor relevancia del ejercicio y creo que merece un yor comentario por mi parte. En el actual estado de la civilir -afirmó-, no existe ni puede existir partido ni escuela que no pugne, por convencimiento o por la fuerza de la realidad una jora del nivel de vida de la población trabajadora de todas categorias. El problema no estriba en si se realiza o no ta me sino en cómo y en qué medida puede llevarse a cabo. Si la elem nominal de los saiarios bastara para consolidar la mejora fei s de vida de las gentes, no existiri an cuestiones sociales, ni ni nada podria impedir tales aumentos y ventajas El mo en verdad, se contrae a que si no acrece la masa de bienes a partir con adecuada productiv dad, se podrá fácilmente inc far el número de pesetas que coora cada trabajador, pero en 1 alguno se lograra contener la elevación de los precios, que m neutralizará las ventajas obtenidas, y si no se advierte el em producirán nuevas alzas de salarios, seguidas de nuevos aume de precios, v. así, sucesivamente.

Es preciso -añadió-- que todos, gobernantes y gobernado presarios y trabajadores, nos percatemos de que aquel es un o eno equivocado, pues, si en "erdau se aspira a mejorar el m vida del sector laboral, forzoso es ligar el alza de productividad keneral del cais. Ahora bien; una mayor p tividad no sólo deriva de la disciplina y esfuerzo de los c sino del concurso de los empresarios y del Estado, procurand jorar por todos los medios la técnica y el utillaje y ado procedimientos idóneos para rebajar los costos, y entonces s hay que dedicar una elevada proporción de esta mejora en aun inmensa decepción

En 1963 hemos tenido una confirmación palmaria de esta lidad. Cuando se pretendió consolidar salarios y precios, se pro -como se puso de manifiesto en la reciente asamblea de fier dades Agricolas y Ganaderas— la crisis en que se debale la cultura y la ganaderia españolas Finalmente, se desembera en inflación, y la víctima principal no son los obreros ni los emp rios, que ven compensada la baja de la moneda con la elevación salarios y precios, sino la gran masa de población que vive de gresos filos y los emplendos del Estado, civiles y militares, es de la clase media, nervio de la sociedad, que queda inexorablemente expoliada

El Ministerio de Industria - prosiguió el orador - estima one productividad por individuo ha aumentado en un 5 por 100, 7 moquiera que el incremento de las retribuciones laborales se en el 30 por 100, quiere decir que tales mejoras, en gran pa serán ilusorias.

Anúncianse —dijo— mievos convenios colectivos, y si se E ne la tendencia, la consecuencias serán danosas. Contrasta esta titud con la adoptada por los países más adelantados, que afro conflictos costosisimos aun venti ándose elevaciones no super al 5 por 100"

Aludió seguidamente al aunzento de la renta nacional 7 8 la tuación del comercio exterior, con un déficit que ha rebasido 74.000 millones, destacando la gravedad del fenómeno aun la balanza de pagos se hava cerrado con 81 millones de dolare superávit y las reservas cro y divisas asciendan a 1014 millones dólares, pues esta realidad puede modificarse.

Destacó cómo la circulación fiduciaria había alcanzado is de 119.853 millones, con un incremento del 15'4 por 100, sin di excesivo, y cómo el presupuesto había sido saldado con un superávit de 200 miliones, con un interesa de saldado con un interesa d superávit de 300 millones de pase tas, cuando en el ejercicio dente alcanzó la cifra de 6.222 es decir, que ha desapare ticamente, pues los ingresos aumentaron tan sólo el 145 pm y los gastos, el 22'2 por 100

Pasó revista a las emisiones públicas y privadas durante el superiores al anterior; examinó las disposiciones regiamentarias tadas como consecuentarias tadas como consecuencia de la reforma bancaria, e indico que juicio, era excesiva la proliferación de nuevos bancos, por lo encareció la depida vigilancia estatal

En cuanto al Plan de Desarrollo, dijo que habia sido cal tras un serio estudio y que, por fortuna, era meramente vo para la iniciativa priva la y so lo preceptivo para la estatal, pero anadió que requera un clima economico, fissiboral recliete boral realista, incompatible en absoluto con la inflacion.

Dijo que el Banco de Valencia proseguia, como es va nal, su marcha satisfactoria. Los fondos ajenos se han interestado a companyo de atendido do, aunque en menor prop reión que en el pasado ejerciclo principalmente, a la repercisión de la campaña narantada por la helada. El descuente comercial se ha incre cambio, en un 32 por 100, cuardo el año anterior fue 21'45 por 100, y el volumen de los créditos aumento en 100. frente al 12 por 100 del ejercicio precedente. El por liquidez del Banco de Valencia se cifra en 18'98 por 100. Lo ficios líquidos han sido ligaramente superiores, como de la mayor inversión, que na contrarrestado el alza de las

Terminó su informe el crador proclamando su satisfac el comportamiento del personal y agradeció la presencia curso de los accionistas

El señor Villalonga que miterrumpido en distintos los aplausos de los asistentes v, finalmente, la asambles con una calurosa ovación las parabras del orador.

Seguidamente hicieron uso de la palabra el accionista don stián Carpi Vilar agredos, de la palabra el accionista don bastian Carpi Vilar, agradeciendo la actuación del Banon tribuir, medianta la tribuir, mediante la ayuda prestada a sus accionistas, de la industria regionai; el accionista don Gonzalo to suyas las manifestaciones de señor presidente y solicito de gracias para el Constitución de de gracias para el Consejo, y el accionista don quilen expresó su coincidencia con el presidente sobre la de que junto el presidente sobre la de que junto el presidente sobre la del que junto el presidente sobre la concentración de para la concentración de conc de que, junto al aumento de productividad, se precisa una ción del utillaje e instaladores productividad, se precisa una ción del utillaje e instaladores productividad. ción del utillaje e instalación de las industrías para consella

El presidente contesto cumplidamente a las manifestationes chas por todos y cada uno de los accionistas que nablan inference de la delibera deli

Viernes, 1 de mayo de 1964

VALEDERO SÓLO PARA MAÑANA 0

DÍA 2 DE MAYO DE 1964 ARIES Tendrá más personalidad. Esto le permitirá tomar partido, obrar, aceptar responsabilidades. Los consejos de personas de más edad o de posición 21 MARZO AL 00 más elevada, pueden serie útiles. TAURO Buenas perspectivas para sus asuntos y para las iniciativas para el futuro. Sea optimista y filósofo. 21 ABRIL AL Encontrará satisfacciones en la vida intelectual. 21 MAYO Suerte para los nacidos del 1 al 10.

Su habilidad y su optimismo $l_{\hat{e}}$ ayudarán a resolver sus problemas y le harán ser bien visto por sus GEMINIS 000 22 MAYO AL D 21 JUNIO de los proyectos en curso Sus asuntos de dinero irán por buen camino

0

0

1

0

0 0

0

0 •

CANCER 22 JUNIO AL • 0 NAME OF THE PARTY 23 JULIO

LEO 24 JULIO AL 0 -23 AGOSTO

VIRGO 24 AGOSTO AL 00

23 SEPTIEMBRE LIBRA 0 0

24 SEPTIEMBRE AL WITTE 23 OCTUBRE 0

ESCORPION 24 OCTUBRE AL 24 OCTUBRE A 23 NOVIEMBRE

SAGITARIO 24 NOVIEMBRE AL 21 DICIEMBRE

CAPRICORNIO 22 DICIEMBRE AL 20 ENERO

ACUARIO

21 ENERO AT 21 ENERO AL

PISCIS

20 MARZO

20 FEBRERO AL

KIBBY O Por John Prentice y Fred Dickenson









fl candidato a ser vencido por Johnson

ión unánime, tanto en Estados Unidos como en opinion unado, es que Johnson será elegido presidente, del mundo, se que controli sera elegido presidente, abrumadora mayoría, en las próximas elecciones de Hábil político, está procediendo con suma habilid paraliza algunos problemas, como, por ejemplo, el sabe que lo hace para no perder votos, y atacaruno u otro sentido— cuando sea presidente por depropio y no como resultado de la muerte de su predey cada día aumenta más su popularidad; de modo que 10000 seguro que su victoria no será, como la de Kenpor unos pocos votos y sin llegar al 50 por 100 de los of the por una aplastante superioridad sobre su rival,

testas condiciones, parece un poco extraño que las priguras —no de gran talla, hay que convenir en ello rido republicano pongan empeño en asegurarse la candel partido. Y lo más curioso es que los que han do, como si dijéramos oficialmente, esa aspiración, ler y Goldwater, son los que peor parados están sade las elecciones primarias, mientras que aquellos que adecir si aspiran o no a la candidatura, son los que udendo mejor camino, Asi, ahora, en las elecciones pridel partido en Massachussetts y en Pennsylvania, Lodge ha triunfado en las primeras, y obtenido el seplesto, en las segundas. Y este segundo puesto se debe al dijo favorito» del Estado, su gobernador Scranton, candidato, tenía, como es costumbre, la victoria

p realidad, ninguno de los candidatos parece de talla inquietar a Johnson, Rockefeller está en franca baja divorcio dio un golpe mortal a sus posibilidades. Ades liberal y se le opone el ala conservadora del par-lo contrario de Goldwater, cerradamente conservador den se oponen los liberales; por otra parte, el senador nizona pierde puntos en cuanto habla. Nixon es el «eterencido, y en cuanto a Cabot Lodge, además de haber perotado para senador por Kennedy, y para vicepresi-por dohnson, resulta que, siendo republicano, pidio a un presidente demócrata y aceptó el puesto que kria ocupa como embajador en Saigón

n realidad, la única figura en ascenso entre los republi-65 el gobernador Scranton, en quien se ve a la futura mila del partido. Hombre independiente, que domina-1 los políticos, en vez de ser gobernador por éstos. Pero no quiere ser candidato; lo ha dicho reiterada y franente, y sôlo aceptaría la candidatura como un deber, si la rención Nacional del partido no se pusiera de acuerdo los diversos aspirantes. Quizás Scranton, confiado en no cree llegada aún su hora, ni quiere comproahora sus posibilidades para más adelante, siendo canen una elección sin esperanza frente a Johnson

Para los demás, es diferente, aunque su derrota es segura. aguras políticas sin porvenir alguno. Y nada se pierde

JUAN SOLER

«MOSCÚ da la ALTERNATIVA» SOCIALISTA A BEN BELLA

Después de Fidel Castro, es el primer jefe de Estado extranjero que preside el desfile de la Plaza Roja

Argel. — (Crónica del corresponsal de PYRESA, JAVIER LIMBERG.)

Después de Fidel Castro, es Ben | Bella el primer jefe de estado ajeno al «telón» que preside, al lado de Nikita Kruschef, el gran des-file militar de la plaza Roja de Moscú, tradicional cada primero

El presidente argelino llegó el 25 de abril a la capital soviética, rodeado de los más importantes miembros de su gabinete, pertenecientes todos al comité central del F. L. N. elegido durante el reciente congreso del partido. Según la prensa argelina, ha sido «triunfal» y «delirante» el recibimiento dispensado por el pue-blo ruso a Ben Bella. El enviado especial de «Alger Republicain» asegura que «solamente Fidel Castro v el cosmonauta Gagarin habían congregado anteriormente una multitud semejante».

Kruschef invitó a su huésped, primero, a su casa campestre; después, a un recorrido por el Cáucaso, mar Negro y por Leningrado Finalmente, en un gran mitin «de amistad argelino-rusa» Ben Bella tomará la palabra el

No puede haber dudas: Moscú ha dado «la alternativa» socialis. ta al presidente de Argelia. El régimen soviético necesitaba «garantías» acerca del camino que Ben Bella se proponía seguir. Los textos adoptados en el congreso de Argel y la estructura y apun-talamiento del partido, así como el discurso-programa del líder argelino, han bastado para convencer al Soviet Supremo, y el epilogo ha tenido lugar en la misma capital rusa, tras las entrevistas políticas llevadas a cabo por delegaciones de ambos países, presididas por los dos jefes de go-

En el séquito ruso figuraban Gromyko, Mikoyan y todos los «grandes» del Presidium, Por

parte argelina estaba el equipo | favorito de Ben Bella: «Buteflika, ministro del Exterior; Bumuza, de Economia; Ouzegane, de Estado; Mahasass, de Agricultura. y Nekkache, de Asuntos Sociales v Trabajo.

Treinta delegados más que viajaban con Ben Bella a bordo del avión regalado por Kruschef al presidente, pulularon por la Unión Soviética a placer, y la prensa rusa se deshizo en elogios «de admiración y amistad» hacia sus huéspedes. «Usted ha trazado la vía concreta de la construcción de los fundamentos del socialismo en Argelia», le dijo Kruschef a Ben Bella, y éste respondió: «Sellada en la lucha, la amistad argelino-soviética se afir. mará y resistirá a todas las prue-

Al mismo tiempo, Boris Bour-kof, presidente del Consejo de Administración de la agencia de prensa rusa Novosti, publicaba en Argel un articulo en el que

Argel y los vendedores nos han dicho que después de la liberación del país, el pueblo y sobre todo, la juventud, se ven cada día más atraídos por la literatu-ra soviética, y ello nos ha alegrado enormemente. Las obras de Marx y Lenin son muy pedidas». Y Ben Bella, a esa misma ho-

ra depositaba una corona de flores ante el mausoleo de Lenin y descendía al sarcófago de cristal que guarda sus restos. Alli «permanecia varios minutos en examen atento y recogido de los despojos mortales del que fue padre del comunismo, según cuentan las informaciones venidas de

Y tras esta acogida «delirante» del pueblo ruso y esta aten-ción extrema del Gobierno soviético, Ben Bella visitará otros dos países comunistas. Entre el 8 y el 14 de mayo se le espera en Bulgaria y en Checoslovaquia. Después volará a Egipto, para estar presente, junto a Kruschef decia, entre otras cosas: «Hemos y Nasser, en la inauguración de entrado en numerosas librerias de la primera fase de los trabajos de más que lo que decimos.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Hoy, segunda etapa de la Vuelta

Ciclista a España: Benidorm-Nules

Por Valencia pasan los corredores alrededor de las cuatro

do en realidad tiene su comienzo,

La decepción sufrida por Van,

Looy en la etapa contra reloj, al

conocer su tiempo, con relación al de sus más directos rivales, pe-

se a ocupar actualmente el cuar-

to puesto en la clasificación gene-

ral, le presenta como el director

de orquesta que en estas etapas

llanas dirigirá los ataques en to-

dos los sentidos y sin descanso. Sus rivales comenzaron la la

bor apenas el juez-árbitro bajó

la bandera de iniciación de la eta-

más de un corredor. Los 199 ki-

lómetros que media entre Beni-

lorm y Nules, son más bien de

ligero descenso que lisos, Salimos

de los cero metros para llegar a

la mayor altitud a 250 metros a

los 30 kilómetros de la salida en

Benisa, luego hasta el límite de

la provincia de Castellón, atrave-

de forma continua hasta los 25

metros en Sagunto y finalizar en

¿Es posible que en ninguna

Vuelta a España, al comienzo de

la misma ocupen los primeros lu

gares hombres tan catalogados co-

mo los que encabezan actualmen

te la clasificación general? Deie

mos a un lado el triunfo de An-

quetil desde el comienzo el año

pasado, pues debemos tener en

cuenta que fue sólo cuando per

maneció inalterable en el puesto

Los tres máximos favoritos

Pérez Francês, Poulidor y Van

Looy, velan sus armas en la mis-

ma puerta de los Kas. La lucha

tanto individual como por equipos

esta en el momento crucial, aun-

que parezca raro afirmar esto en

La diferencia es de segundos

solamente, pero, como muy bien

nos decía ayer Pérez Francés, a

y el que caiga sufrirá todas las

consecuencias, porque no espere que los otros se distraigan. En

estas Vueltas a España, en la for-

ma que se ha planteado la carre-

ra, no se admite el menor error

Poulidor y Van Looy han veni-

partir de ahora será de minutos

los comienzos

LOS TRES FAVORITOS

tros que comenzamos.

sando la valenciana descendimos

con capital y técnicos rusos, lo que explica ese desplazamiento de Kruschef, tal vez preludio de uno más amplio por diversos países africanos, tal vez que fuese capaz de contrarrestar «los estragos doctrinales» ocasionados por la visita de Chu En Lai hace cuatro

Todo cuanto antecede es un cú mulo de datos simples, objetivos, informativos, en suma. Pero hacen pensar si el informe hecho público por el Departamento de Estado norteamericano, acerca de «la influencia comunista en Argelia», y que suscitó tan vivas protestas del Gobierno argelino, no tendría, en verdad, algún fundamento. Los argelinos proclaman «su derecho a relacionarse con todos los pueblos». Pero los comunistas no suelen recibir tan bien a los que no son de «su cuerda». Y cuando hay uno punto en convertirse, lo miman con especial énfasis y se visten en seguida con pieles de cordero Con lo cual no queremos decir

* LA COMISION DE INDUSTRIALES ALEMANES QUE realiza un viaje por España, invitada por la Organización Sindical, ha visitado la ciudad residencial de Educción y Descanso, y la Unversidad Laboral de Tarragona, interesándose viva-mente por su funcionamiento, en especial en la ciudad residencial. La comisión emprendió viaje hacia Barcelona.

* HA LLEGADO A MURCIA EL ILUSTRE ESCRITOR CEsar González Ruano. Se dirige a la playa de Mazarrón, preci-samente en las inmediaciones donde culminó la operación «Alborex I». Posiblemente, González Ruano pronuncie una conferencia en esta capital. — (Pyresa)

NOTICIAS BREVES

* EL DOCTOR STANLEY PAVILLARD, A QUIEN UN DIA-

rio sueco achacó unas declaraciones sobre supuesta epidemia de colitis, polio y otras enfermedades, en Canarias, declaraciones que suscitaron gran indignación en todos los medios de esta isla, ha escrito una carta al periódico local «El Eco de Canarias», en la que niega tajantemente ser autor de di-

chas declaraciones, manifestando que perseguirá judicialmente al indicado periódico sueco por difamación

EN EL CASTILLO DE CASTELDEFELLS, CON SUS MUros iluminados con reflectores, celebró capítulo la Orden de «Caballeros Quijotes», constituída hace unos años, para agrupar a las personas que se hayan distinguido por actos quijotescos de amor y respeto al prójimo

EN EL SINDICATO NACIONAL DE LA VID SE HA REunido la Sección Económica Central del citado organismo para oir el informe y las impresiones del viaje a Alemania del presidente del Sindicato Nacional de la Vid, señor Barcelo Carles, recientemente efectuado, en compañía del secretario de la Comisión de Compras de excedentes de vinos y de varios vocales del Grupo de Exportadores.

HA SIDO ELEGIDA «MISS COSTA DEL SOL» LA SEÑOrita Remedios Iborra López, de 19 años de edad, natural de San Roque, en el transcurso de una animada fiesta que se ha celebrado esta noche en un hotel de Marbella. A la elección asistían treinta bellezas. — (Cifra),

EUROPA

NACIONAL

EN EL INSTITUTO ESPAÑOL DE LENGUA Y LITERAtura, de Roma, ha pronunciado una conferencia el flustre poeta y dramaturgo José Méndez Herrera, sobre el tema «Ultima hora del teatro español»

JAQUES RUEFF HA SIDO ELEGIDO, EN PARIS, MIEMbro de la Academia Francesa, ocupando el sillón de Cocteau. Los votantes eran veintiocho, por lo que la mayoría se estahlecia con quince.

EN LA CONFERENCIA DE LA UNESCO, EN PARIS, SObre sismología e ingeniería antisísmica, toma parte una delegación española, compuesta por el doctor Bonelli, de la Comisión de Geodesia y Geofísica; doctor Del Corro, de Vivienda; doctor García Yagüe, de Obras Públicas; general Torre Enciso, por Información, y el doctor Munuera, por el Instituto Geográfico y Catastral.

* EL CANCILLER FEDERAL, LUDWIG ERHARD, DE PASO en Berlin, por 48 horas, y el alcalde de la ciudad, Willy Brandt, han tenido una entrevista, en que trataron de problemas políticos de actualidad y especialmente sobre la cuestión de los pases entre las dos zonas de la ciudad. Las negociaciones con Pankow se encuentran paralizadas

* LOS MUTILADOS Y CIEGOS DE GUERRA DE ITALIA han amenazado al Gobierno, que preside Aldo Moro, con una manifestación en las calles de Roma, en fecha próxima, de 420,000 inválidos de guerra, como protesta por haber desatendido sus peticiones de aumento de pensiones.

RUSIA HA CONCEDIDO LOS PREMIOS «LENIN DE LA Paz» para 1963, al presidente Ahmed Ben Bella, de Argelia; a Dolores Ibarruri «La Pasionaria», la dirigente comunista española en el exilio, y al danés Herluf Bidstrup, ha anunciado hoy la agencia soviética Tass.

LOS EXPERTOS DE MOSCU CREEN QUE TODOS LOS importantes trabajos llevados a cabo para desviar el río Zeravshan serán concluídos a tiempo y de manera que se eviten los graves peligros del caudal del río desbordado, sobre todo ante la proximidad de la ciudad de Samarkanda El río ha sido bloqueado a 150 kilómetros de Samarkanda, por medio de la escisión de una montaña,

ATENAS HA ADVERTIDO QUE SUS FUERZAS ARMAdas se mantienen todavía en estado de alerta, y que se habían tomado todas las medidas necesarias para contrarrestar cualquier ataque por parte de Turquia para invadir Chipre, durante las fiestas de la pascua ortodoxa.

Wiota). — Si bien los dos sectores de ayer, el primero en linea y el CONSEJO DE MINISTROS

Decreto para desarrollar la ley sobre mejora de devengos a las FUERZAS ARMADAS

amirante Núñez Iglesias, nuevo comandante general de la Flota

Ministros celebrada hoy residencia de Su Excelen-

PRESIDENCIA

de esta re es, se prove de He-mi bate la se mboca en

or 100, 7 9

rasta esta ac que afconta no superiore

rebasado aun rusia de dólares

4 millones

nzado la ci 100, sin du

con un lip

mertarias di idico que, s os, por lo

sido elarora nente india la nomo

la d'anti-

satisfacción encia y el o

ionista don a Banor, al as, al desenta as, al desenta Torno, que solicito un Gaio Bedia Gaio Bedia Ore ia necessi ore ia necessi ore ia necessi ra conseguir ra conseguir

ales se

DEL GOBIERNO EY SOBRE MEJORA DE EVENGOS A LAS FUER-

US ARMADAS. lo por el que se remite a es un proyecto de ley sogración del Cuerpo Técni- artesanos. xtinguir, de Interventores ocedentes de la Adminis del antiguo Protectorado

ala en Marruecos. to por el que se reorganiza Tonato de Casas de Funciode la Presidencia del Go-

obre mejora de devengos sonal de las fuerzas arma

me sobre la evolución de la marzo de 1964.

lentes de inversión de ca-INTO'S EXTERIORES TEVO EMBAJADOR DE

SPAÑA EN LIMA concesión de un straordinario en favor de licados en la República

sobre las conversacioorteamericanas cele-Washington y Omaha by 24 de abril general sobre politica

spanoamérica y Fili- dustriales. s árabes y Africa. de ratificación del e doble nacionalidad eny la República del

de ratificación del obre privilegios e inmula Organización Euroestigaciones Espacia-

de ratificación del ayuda al Gobierno de la conservación de itos de Assuán. por el que se designa de España en Lima a

ision extranjera. JUSTICIA

beneplácito a un

Ibertad condicional. s de extradición, in-

EJERCITO por el que se cede un a la ciudadela de dicha Ayuntamiento

dentes de trámite.

DEL MOVIMIENTO Informe sobre los actos sindica

les que tendrán lugar con motivo de la festividad del primero de mayo. Informe sobre las elecciones para procuradores en Cortes en los

sindicatos nacionales, Hermandad Nacional, uniones de cooperativas, cofradías de pescadores, federaciones sindicales de comercio, representantes de comercio y gremios

Informe sobre participación española en la reunión de la Unión de Ex Combatientes.

Informe sobre la colaboración de la Lonja de la Moda, en San Sebastián, con participación de va-Informes politicos.

AIRE

Decreto por el que - nombra económica durante el jefe de la Región Aérea Central al teniente general del Ejército del Longoria González.

Decretos de personal Orden ministerial por la que se confirma la existencia en torno al aeropuerto de La Coruña-Alvedro de las servidumbres aeronauticas. Expedientes sobre adquisición de

material y ejecución de obras.

Informes sobre asuntos del de-

INDUSTRIA

Decreto por el que se modifica el de autorización de constitución de los Colegios de Ingenieros In-

Acuerdo por el que se aprueban presupuestos de obras para la cons- gotá. las normas reguladoras del intercambio de energia eléctrica entre Portugal y España

Expediente incoado por una empresa constructora para la ocupación urgente de una parcela en San Juan de Aznalfarache (Sevi-

Informe sobre reservas y producción de energía eléctrica Informe sobre viaje a Sevilla.

AGRICULTURA

Decretos por los que se declaran cipal. de utilidad pública las concentraciones parcelarias de las zonas de Gimialcón, Chaherrero, Sinlabajos Villanueva de Gómez (Avila); de servicios de control de emisiones Torremayor (Badajoz); de Castro-barto (Burgos); de Sierra de Fuentes (Cáceres); de Villarejo de riza la adquisición de locales pa-(Oviedo); de ita (Guadalajara); de Santa Eulalia de Bando, Cicerre-Grijea-Mallón (La Coruña); de Almenara de Tormes (Salamanca); de Valseca (Segovia); de Fuentespreadas (Zamora), y de Villanueva de la Condesa (Valla-

Expedientes de trámite.

* DON INDALECIO NUNEZ IGLESIAS, NUEVO COMANDANTE GENERAL DE

Decreto por el que se asciende al almirante, al vicealmirante don Rafael Fernández de Bobadilla y Ragel, que cesa en el cargo de comandante general de

Decreto por el que se nombra comandante general de la Flota al

val de Canarias. Decreto por el que se nombra comandante general de la base na-

don Melchor Ordóñez Mapelli. Decretos por los que se resuelven expedientes del departamento Decreto por el que se concede la Aire don Francisco Fernández- gran cruz del Mérito Naval, pensionada, al almirante don Javier Mendizábal y Gortázar.

* CUMPLIMIENTO DE LA LEY SOBRE DEVENGOS

Decreto sobre cumplimiento, a efectos pasivos, de la ley sobre devengos militares Expedientes sobre asuntos pro-

pios del departamento. GOBERNACION

Información sobre asuntos del departamento

trucción de casas-cuarteles de la Guardia Civil. Expedientes por los que se aprueban la disolución de la mancomunidad forestal formada por los Ayuntamientos de Ayna, Elche de la Sierra y Molinicos (Albacete); la constitución de la entidad local menor de Vivar de Fuentidueña, perteneciente al municipio

Carrascosa de Haro (Cuenca) para adoptar su escudo heráldico muni-Expediente por el que se autoriza la contratación de suministro de equipos radioeléctricos para los

de Laguna de Contreras (Segovia)

y se autoriza al Ayuntamiento de

ruentes (Caceres); de vinatejo de la Peñuela (Cuenca); de Anzo (Oviedo): de ita (Guadalajara): telecomunicación en Madrid (barrio de la Concepción) y en Pam-

OBRAS PUBLICAS

Expedientes de obras, adquisi to de determinados provectos ciones y de otras materias de la Informe sobre asuntos del de competencia del departamento (25 partamento. - Pyresa.

Referencia de SECRETARIA GENERAL Informe sobre asuntos varios del de carreteras, nueve de transportes. 16 de obras hidráulicas y cuatro de puertos)

> EDUCACION NACIONAL MARINA

tructura y composición de la Junta Superior de Enseñanza Técnica la Flota y se le nombra almirante Nacional del Prado a don Luis secretario general y jefe de la Ju-risdicción Central de Marina. Martínez de Irujo y Artazcor, du-que de Alba, y a don Juan March

Decretos sobre obras de repara vicealmirante don Indalecio Núñez ción en el Museo Provincial de Be Iglesias, que cesa en el cargo de comandante general de la base na- de Fabio Nelli, de Valladolid, para instalación, en este último, del Mu-

Decreto sobre reconocimiento mental, a las enseñanzas de la Es cuela Municipal de Música de Je rez de la Frontera

rencia de Ministros Europeos de Expedientes de trámite.

TRABAJO

BOGOTA. Informe sobre la participación española en la IV Reunión Inter-

neral de la mineria de la hulla.

Decretos de modificacion aran-

celaria. Decretos de reposicion y admisión temporal

udios Turisticos. Decreto por el que se modifica el de 7 de febrero de 1364, que aprobó los planes de obras de la Subsecretaria de Turismo Informes y expedientes.

el de 5 de septiembre de 1964, poi

el que se creó el Instituto de Es

VIVIENDA

Decretos por los que se autoriza la realización por concierto direc

ESTRUCTURA Y COMPO SICION DE LA JUNTA SUPERIOR DE ENSEÑAN-

Decreto por el que se fija la es-Decretos por los que se nombran vocales del Patronato del Museo que de Alba, y a don Juan March

Cervera.

seo Arqueológico val de Canarias al vocealmirante en el grado de Conservatorio ele

> Decreto sobre reconocimiento como Colegio Menor, del Centro de Enseñanza Media Profesional de los padres de la Compañía de Jesús, Hermano Gárate, en Ciudad

informe sobre la Cuarto Confe

* PARTICIPACION ESPA NOLA EN LA IV CONFE-

RENCIA DE LA AISS, EN

Acuerdo sobre incremento de nacional de la A. I. S. S., en Bo-Informe sobre la ordenanza ge-

COMERCIO

manifestado el señor Fraga Iri barne en la conferencia de prensa celebrada al terminar el Consejo de Ministros. Anun-INFORMACION Y ció que se había acordado la concesión de un crédito extra-TURISMO ordinario al Ministerio Decreto por el que se modifica

> la erupción del volcán Irazu, en Costa Rica En el Consejo de Ministros se aprobó un decreto de la Presidencia del Gobierno por el que se desarrolla la ley sobre

> > El señor Castiella informó de su estancia en Nueva York y de la inauguración del pabe-

nal de las fuerzas armadas.

mejora de devengos del perso

se cansan de repetir a los cuatro vientos, y su situación es la que les obliga a tener que lanzar

Benidorm, 1. — (Por teléfono, del corresponsal de PYRESA,

segundo contra reloj, marcaron una pauta de lucha sin descanso en

esta Vuelta a España, podemos afirmar que es precisamente hoy cuan-

los ataques personalmente En cuanto al belga, se da por descontado que trate de minar las fuerzas de los españoles ante las estribaciones pirenaicas y para ello se ha rodeado de gente fiel. en la que mezcla la veteranía con la juventud, siendo precisamente su «poulin», Sels, ganador del primer sector de ayer, el mejor pa y esta táctica será sufrida por clusificado en novena posición.

Pero es que el conjunto de Pérez Francés se ha colocado de forma inmejorable para controlar la carrera y aprovechar con cualquiera de sus peones, la mejo oportunidad, ya que el citado Pé rez Francés ocupa el segundo puesto; Pacheco, el quinto; Otaño, el sexto; Karmany, el trece (coincide el lugar en la general con el número de dorsal) y Manzaneque, el catorce. Hombres expertos que además se encuentran en la curva ascendente de

El otro equipo puntero español con Vélez de líder, ha tomado bajo su batuta, una responsabilidad que mucho nos tememos le ven ga demasiado ancha. No podemo restar méritos a los muchachos de Langarica, pero friamente debemos de analizar la cuestión Descartado que Vélez se pued mantener de líder hasta el final, ason hombres capaces de releva en el mando a su compañero Uriona y Elorza, que son los que

ocupan las mejores posiciones? Sinceramente creemos que aunque no descartamos la posibilidad de que Julio Jiménez se alce de nuevo con el premio de la Montaña; es precisamente esa aspiración la que impida al abulense lanzarse a mejores aventu-

> MOMENE TOMO LA SALI DA

Todos los directores se mues tran cautos y precavidos. Momeñe, que fue el único lesionado ayer, ha mejorado sensiblement y tomó la salida junto a sus compañeros. Es la única novedad.

do a ganar la carrera, como no

MADRID 30 - "El Gobierno llón español en la Feria Mundial, que constituye un motivo no ha retirado de las Cortes de legitimo orgullo en su es-Españolas el proyecto de ley sobre reforma de la de Arrendapléndida realización. El profesor Lora Tamayo dio cuenta de mientos Urbanos, aunque le asista tal prerrogativa", ha la reunión de ministros euro peos de Educación que se ha celebrado en Londres. Por su parte el ministro de Industria informó sobre el aumento en las reservas y en la producción de energia eléctrica con porcentajes del 16 y del 12'5 %. Asuntos Exteriores por valor respectivamente, sobre el pri-mer trimestre de 1963, de 20.000 dólares, que han de Se refirió el señor Fraga Iriengresar la suscripción abierta por las Naciones Unidas en favor de los damnificados por

barne a la cesión de la Ciudadela al Ayuntamiento de Pamplona, acordada hoy a propues-ta del Ministerio del Ejército y glosó los restantes acuerdos del Consejo, entre los que figuran los nombramientos del almirante Indalecio Núñez, como comandante general de la Flota, y del teniente general Fernández Longoria, como jefe de la Región Aérea Central. - Py-

HISPANOAMERICA

* EL VICEPRESIDENTE DE PERU, DOCTOR MARO POlar, ha declarado en la capital de Méjico que Iberoamérica tenía un gran futuro, y ello determinaba el interés de Francia y Alemania occidental por esos países de América de raigambre y nexos vitales españoles. El doctor Polar subrayó que las naciones iberoamericanas ofrecían un buen mercado para la exportación europea.

* LA SENORA JULIA TRUJILLO MOLINA, MADRE DE RAfael Trujillo, ex presidente de la República Dominicana, sesinado el 30 de marzo de 1961, ha muerto, a la edad de cien años, a causa de un ataque cardíaco. La señora Trujillo vivía en Miami, desde el asesinato de su hijo.

HAN TERMINADO EN ESTA SEMANA LOS EMBARQUES de ochocientas veinticinco mil toneladas de trigo, con destino a la China Popular, según han informado funcionarios de la Cámara del Trigo en Buenos Aires, quienes han precisado que la China comunista estaba efectuando negociaciones en orden a la adquisición de una nueva cantidad de este cereal, hasta un total aproximado de quinientas mil toneladas.

NORTEAMÉRICA

* ADLAI STEVENSON HA DECLINADO EL NOMBRAMIENto como senador de Nueva York, por parte del partido demó-crata. Hace dos años desperdició otra oportunidad para un nombramiento similar, en el Estado de Illinois,

CINCUENTA Y SIETE DELEGACIONES AFRICANAS y asiáticas han pedido esta noche que se convoque el Consejo de Seguridad, para discutir la cuestión de la segregación racial en la República de Africa del Sur,

* LOS ESTADOS UNIDOS LANZARAN SU «RANGER-7» en el próximo mes de junio, con dirección a la Luna, y en noviembre, un «Mariner» hacia Venus. Estos dos laboratories volantes estarán dotados de cámaras de televisión, según ha revelado en esta ciudad el doctor William Pickering, director del «Jet Propulsion Laboratory», en donde se constru-

ven estos laboratorios cósmicos UNA ACUSACION POR ROBO CONTRA EL EX MAYOR de las Fuerzas Aéreas, Claude Eatherly, conocido como «piloto de Hiroshima», ha sido sobreseída basándose en que, en la fecha del hecho, éste no se encontraba en su sano juiclo.

AFRICA

EL PRESIDENTE ARBEID KARUME, DE ZANZIBAR ha puesto en libertad a la mayor parte de las personas dete-nidas en enero pasado, con ocasión del golpe de Estado que derrocara al Gobierno árabe del Sultanato, Según fuentes bien informadas, han sido ya puestas en libertad, hasta la fecha un millar de personas, entre ellas unas doscientas cincuenta encarceladas en aquella ocasión. Quedan todavía en las cárceles ciento sesenta presos políticos,

* LA POLICIA DE KENIA HA CAUSADO LA MUERTE DE dos hombres, en el curso de un ataque realizado contra un campamento «Mau Mau», en el distrito de Meru. Treinta personas han sido arrestadas, y se ha confiscado gran cantidad

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN RABAT, DON EDUARdo Ibáñez, ha hecho una visita de cortesía al ministro marroqui de Defensa, Mahqubi Ahardan,

JORNADA - Página 3

interesante. Bien puede afirmarse que en este escrito, dirigido a los alcaldes de los Ayuntamientos del litoral, el gobernador aborda resueltamente y sin circunloquios todos los problemas, la mayoría de ellos secuela de negligencias y rutinas, que afectan a nuestras playas. La circular, cuyo texto han divulgado los periódicos locales, ha producido una muy grata impresión y ha merecido, en la calle, los mejores elogios:

—Ya era hora —hemos oído decir, por ejemplo— de que se señalara tajantemente la necesidad de cuidar las playas. Ya era hora, también, de que se estimulara a los Ayuntamientos con jurisdicción en el litoral, a mirar por sus playas y a tenerlas aseadas.

Ha habido, y hay todavía, mucha desidia y mucho abandono en torno a la limpieza de las playas. No estaría de más que, en todas ellas, se instalaran unos recipientes para que el público depositara los papeles, las latas vacías, los restos de comidas y, en fin, todo aquello que, según mala costum-bre, suele dejarse abandonado sobre la arena. Nada o muy poco adelantaremos si en esta campaña, encaminada a hacer nuestras playas más agradables, más acogedoras y, en fin, más civlizadas, no colaboramos todos con disciplina. Esto es algo que debemos hacer aunque sólo sea por egoismo y por

Por otra parte, y como muy bien se señala en la circular del gobernador, los servicios de limpieza, los servicios dedicados a subordinar nuestras playas a los dictados de la higiene y el buen gusto, han de ser, a la larga, muy remuneradores para los intereses de los Municipios que los establezcan.

Nuestras playas requieren, tanto de los Ayuntamientos respectivos como del público, una atención especial. Y la requieren no sólo porque estas playas constituyen un gran recurso turístico, sino también porque de esas playas somos usuarios, en general, todos los valencianos. He aquí un detalle que no debe olvidar la gente a la hora de desprenderse de papeles y desperdicios, basuras y objetos inútiles. Por fundamentales razones de convivencia, hemos de procurar, en muchos aspectos, no hacer en la playa lo que no hacemos en nuestra casa. — J. A.

INSTITUTO **IBEROAMERICANO**

OFICINA DE RELACIONES CON LOS VALENCIANOS DEL EXTERIOR

Un grupo de directivos y delegados de los centros regionales valencianos de Hispanoamérica llegados en el barco fallero, han salido hoy hacia Madrid para asistir a los actos del día 1 de

Especialmente invitados por la Dirección General de Información, presenciarán la gran mani festación sindical del estadio Ber. nabeu y la inauguración de la Exposición «España 64», y podrán comprobar personalmente los avances logrados por nuestra patria en los 25 años de paz. La organización del viaje

estancia en Madrid de nuestros paisanos ha sido realizada por la Oficina de Relaciones con los Valencianos del Exterior

RELIGIÓN

Santoral y día litúrgico

Día 2.—San Atanasio, obispo y doctor; San Saturnino, San Neópulo, San Germán, San Cen Exuperio, San C riaco, San Eugenio, San Videmial, San Longinos y Santa Zoe. Rito de tercera clase. Ornamentos blancos. Misa de San Atanasio, Sin Credo, Prefacio de tiempo pascual.

CULTOS -La Adoración Nocturna co-

rresponde hoy al turno de los Santos Angeles, y mañana, al de San Francisco Javier

-Las Cuarenta Horas han comenzado hoy en la iglesia parroquial de la Santisima Cruz.

MISAS VESPERTINAS

A las siete quince, en la Real Basilica de Nuestra Señora de los Desamparados. A las siete treinta, en Santo To

mas Apostol, San Juan y San Vicente, Patriarca, Nuestra Se fiora del Socorro, San Valero, filcolás y Santa Mónica A las ocho, en la Compañía Padres Dominicos, Nuestra Se fiora del Remedio Angel Custodio, San Raimundo de Peñafort. Nuestra Señora del Puig y Esc'ielas Pias, Carniceros, 6.

¿Qué tiempo

Mañana, entrega de un cachorro de león

Para el futuro parque zoológico de Valencia

Mañana sábado, a las 7,30 de la tarde, en el salón de actos del Ateneo Mercantil, la popular so-ciedad barcelonesa "Arca de Noe", desplazada a nuestra ciudad para la entrega de un cacho-rro de león con destino al futuro parque zoológico de Valencia, ofrecerá un programa de cine de cortometrajes, precedidos por una salutación de su presidente, don Federico Gallo, y una intervención a cargo de don Juan Olivé Va-

MANISES. aeropuerto de Valencia

Ayer llegó una avicneta «Jo-

procedente de Burdeos, hizo esca la y continuó su viaje a Argel. La pilotaba el señor Bouvier

Anoche llegó procedente de Macompañía española Spantax, con 60 pasajeros a bordo, los dejó en Valencia v continuó de vacío su vuelo a Palma de Mallorca.

Esta madrugada ha llegado el avión «Vanguard», de la compañía inglesa B. E. A., que hace el servicio Londres-Valencia-Londres.

VIAJEROS

celona, 77; Palma, 55; Ibiza, 33; Málaga, 11, y para Londres,

Llegaron de Madrid, 75; Barcelona, 65; Palma, 45; Ibiza, 16; Málaga, 20, y Londres, B. E. A.,

Salieron para Madrid, 78; Bar-



nuestras calles, de muchas de nuestras calles, está francamente asendereado, tanto en la calzada como en las ace, ras. No hay que ir muy lejos ni dar muchas vueltas para encontrar abundantes pruebas de lo que decimos. Los baches proliferan que es un primor. Esta foto ha sido ob. tenida en la avenida de José

Keuniones de la comisión provincial de la Vivienda

Solicitudes para 1.932 viviendas de renta limitada subvencionadas

La Comisión Provincial de la Vivienda, en las reuniones celebradas en el pasado mes, bajo la presidencia del delegado provincial del Ministerio y con asistencia de los vocales que forman parte de la Comisión, entre otros asuntos examinó 123 solicitudes para la construcción de 1,932 viviendas de Renta Limitada Subvencionadas y cuatro solicitudes para la construcción de 62 viviendas de Renta Limitada, Grupo I, correspondientes a diferentes promotores, siendo otorgadas calificaciones provisionales a todas

En la última reunión dio cuenta el delegado provincial de haberse recibido de la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda, 106 calificaciones definitivas que comprenden un total de 1.450 viviendas, así como por dicha Dirección General fue librada el pasado mes la cantidad de cuarenta y tres millones quinientas mil pesetas en concepto de subvención a fondo perdido para la construcción de viviendas de

DIETARIO VALENCIANO

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA

«SAN VICENTE FERRER» Residentes en Valencia y cerca-

Servicio médico

Se pone en conocimiento de las alumnas libres de Bachillerato que deseen ser dispensadas del

Oficial en blanco.



para trabajar mejor el mejor banco de Irabajo



ARCAS GRUBER.S.A VALENCIA, AV. DEL PUERTO, 93 Estos anuncios se admiten en la Administración

Ptor, Sorolla, 8 De 9 a 2 y de 4 a 9

examen de Educación Física por padecer defecto orgánico, o enfermedad que lo contraindique, que el Reconocimiento Médico, será los días que a continuación se in

nias, dias del 4 al 9, a las 12 horas Restantes, cualquier día durante los exámenes Las alumnas, deberán venir pro vistas de un Certificado Médico

FARMACIAS DE GUARDIA

Sagunto, 90; Jesús, 104; Guillem e Castro, 47; Sorní, 2; Almirante Cadarso 10; Cuarte, 75; avenida Jacinto Benavente, 7 esquina a Conde Altea); Pascual y Genís 5; Arzobis-po Olaechea, 15; (grupo San Mar-celino); avenida del Cid, 130; camino real de Madrid, 38; Pedro Caba nes, 6; avenida de Campanar, 61; Marqués de Sotelo, 7; avenida de Pérez Galdós, 56; camino de la uente San Luis, 122; Ruzafa, 8; 1!ta, 32; María de Molina, 5; Músin Belando 14 (Benimaclet); avenida de Burjasot, 239 (Benicalap); plaza Santa Catalina, 2; avenida cel Oeste, 49; Gobernador Viejo, 18; Dector Sumsi, 38; Cádiz, 64.

SERVICIO DE MADRUGADA Jesús, 104; Guillem de Castro, 47; Fascual y Genis, 5; Pedro Cabanes, c; avenida de Campanar, 61; cami-no Fuente San Luis, 122; Alta, 32; plaza de Santa Catalina, 2; Doctor

DISTRITO MARITIMO Cardenal Benlloch, 109 (esquina paseo Valencia al Mar); José Beniure, 133; camino Malvarrosa, 94;

del Puerto. 281. SERVICIO DE MADRUGADA José Benlliure, 133; avenida del

avenida del Puerto, 104; avenida

CUPON PRO-CIEGOS Números premiado ayer en Vaencia, con 500 pesetas el 658; con 50, los terminados en 58.

mero 15. En la calzada, jun to al bordillo, un montón de cascotes, que nada dicen en favor del inefable servicio de la limpieza pública. En la acera, una gran calva, que, según suponemos, se habrá formado poco a poco. Y que, probablemente no habria prosperado, si, cuando se inise hubiesen puesto con diligencia los medios adecua, dos para atajarla. Este bache
—llamémosle así— no es de ahora, sino que, según nues tros informes, se trata de un deterioro bastante antiguo. Por si todavía no lo han visto los encargados de denunciar estas anomalías, para que sean subsanadas, ahí va con toda elocuencia la correspon

El domingo, comienza la segunda etapa la Tómbola

diente información gráfica,

destinada al departamento municipal correspondiente.

El próximo domingo día 3 de abrirá de nuevo sus puertas la Gran Tómbola Valenciana de Caridad, para desarrollar la tradicional segunda etapa de cada año, en torno a la fiesta de Nuestra Señora de los Desamparados. Será disparada una traca en la plaza de la Virgen e inmediatamente comenzará la venta de boletos. La Tómbola se mantendrá abierta sin interrupción cada día hasta las diez de la noche.

En esta segunda etapa tombolera, aparte de los innumerables obsequios que se entregarán directamente por boletos premiados, como en anteriores ejercicios, habrá también un sorteo extraordinario el último día de funciona miento de la Tómbola, que será el domingo 17 de mayo. En dicho sorteo serán rifados los siguientes regalos: Dos máquinas de coser de lujo "Sigma" Regencia eléctrica, dos cocinas a gas butano "Nuevo Sueño", dos radiogramo-las "Telefunken", dos frigoríficos 'Odag" Holliday, dos televisores "Telefunken" y dos motos "Lambretta". Por último, como premio mayor de esta segunda etapa, se rifará también el día de clausura un coche "Seat" 600-D.

Gobierno Civil Junta Provincial de Construcciones Escolares

Ayer, y bajo la presidencia del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Rue. da y Sánchez-Malo, se ha reunido la comisión permanente de la Junta Provincial de Construcciones Escolares, con el fin de pro-ceder al pago de subvenciones a distintos municipios.

en sus oraciones.

LA FAMILIA DE

(q. e. p. d.)

ante la imposibilidad de testimoniar individualmen-

te su gratitud por las numerosas muestras de condo-

lencia recibidas, por este medio expresa su sincero

reconocimiento a todos, rogádoles le tengan presente

Ayer se vió el proceso por el homicidio de la calle de Otos

El 3 de diciembre pasado un hombre de 38 años apuñaló a una anciana de 78 y le causó la muerte

El fiscal pide para el procesado 10 años de prisión; y la defensa, la absolución

El 3 de diciembre de 1963, la, nal de la Audiencia Territorial, sable de sus actos, por lo que so calle de Otos, que es la única travesía de la calle de las Nieves, en el barrio de la Fuente de San Luis, fue escenario de un hecho

En la casa número 4 de esta calle, en la primera puerta, vivfa Teresa Sales Llovell, de 78 años, viuda, y con ella, en calidad de realquilado, el matrimonio que integran Marcelo Royo Seglar, de 38 años, cartero, y Rosa Piris. Para los vecinos de la barriada la convivencia de estas personas fue siempre normal Marcelo era una buena persona y asimismo su esposa. La inquilina del piso, la anciana Teresa Sales, era igualmente querida por todos.

Por eso fue inesperado lo que ocurrió poco antes de las seis de la mañana del 3 de diciembre Marcelo Royo se presentó en la comisarfa y se declaró autor de una agresión a Teresa Sales. La había apuñalado cuando ella estaba en la cama. La victima fue trasladada en gravisimo estado al Hospital Provincial, donde falleció aquella misma mañana,

EL PROCESO Estos fueron los hechos. Ayer, en la Sala Primera de lo Crimi-

Circulo de Balmes CONFERENCIA DEL CONDE DE LOS ANDES El domingo día 3 del actual, en

Amigos del País, sita en la plaza de Nules, número 2, disertará sobre el tema "Las ideas políticas de Maeztu" el Nacelentísimo senor conde de los Andes, ex gobernador civil de Santander y consejero nacional del Movimiento Dicho conferencia tendrá lugar a las 12 horas del día indicado quedando invitados a ella cuantas personas deseen asistir a la

de Valencia, presidiendo el ma-gistrado don Luis Vivas Marzal e integrando el tribunal los también magistrados don Roberto Guillén y don Rafael Pérez, se vio el proceso contra Marcelo Royo, acusa do de asesinato. El ministerio fiscal ha estado representado por don Francisco Monterde, y la de-fensa, por don Jesús Sancho-Tello Mercadal A través de las declaraciones

del procesado y de los testigos reconstruveron los hechos Marcelo suponía que su esposa le era infiel y que Teresa Sales era su confidente. Sus celos, infunda delidad conyugal parece haberse probado en el proceso, motivaron diversos disgustos. La situación culminó el día de autos, con la agresión, en la que murió Teresa El informe pericial del forense

apunta la posibilidad de que Marcelo Rovo sea un esquizofrénico con manía persecutoria Si fuera un enfermo mental, ahí podría estar la causa de esa crisis de celos no justificados que le llevaron a cometer el homicidio.

LOS INFORMES

Concluidas las pruebas pericial y testifical, el fiscal, don Francisco Monterde, realizó un brillante y documentado informe jurídico. En el homicidio aprecia atenuantes y agravantes. Entre las primeras está el arrepentimiento es pontáneo Entre las segundas, el la Real Sociedad Económica de desprecio de edad y de sexo. Basándose en los extremos de su informe, el ministerio fiscal elevó a definitivas sus conclusiones so-licitando de la Sala para el procesado 10 años de prisión

Seguidamente informó el letrado defensor, don Jesús Sancho Te llo Mercadal, quien, apoyándose en bases asimismo jurídicas, consideró que el procesado, debido a su estado mental, no era respon-

LITRICO, el sastre más famoso del mundo, en Valencia El próximo domingo, día 3, in- en el último desfile de la moda

vitado por el grupo artesano-sarto- masculina celebrado en San Remo Las cantidades abonadas suman un total de 2.977.250 pesetas, (Navarro, Mengual y Espert), lleitaliana, viste a los más famosos cifra que ha sido distribuida de gará a nuestra ciudad el famoso hombres del mundo de las artes, acuerdo con las obras realizadas sastre internacional Angelo Litri- de las letras y de la política de los entre los Ayuntamientos de Bu- co, procedente de la capital lusita- cinco continentes —incluso de los ñol, Serra, Utiel, Sumacárcer, Al- na. Dio a conocer en Lisboa su fa- del otro lado del «telón de acero» farp, Canals, Vallada, Poliñá del mosa «Línea Senatorial», como ya Es un infatigable viajero, reco-Júcar, Montroy y Montichelvo. | el pasado febrero lo había hecho | rriendo constantemente el mundo

Litrico, el artifice de la sastrería en todas sus direcciones, presen tando el arte suntuario del vestir masculino. Por ello, «Los Tres Fidias», intérpretes de la más alta artesania sartorial valenciana, han invitado a visitar nuestra ciudad al más destacado exponente de la sastreria mundial.

Angelo Litrico permanecerá dos días en Valencia, la que desea conocer plenamente, al igual que los ugares más típicos y sugestivos de la región valenciana. Son dignos de plácemes los se-

ñores Mengual, Espert y Navarro, así como también el señor Salvador -director de la revista «Los Tres Fidias»-, por este su magnifico gesto de querer dar a conocer lo más bello de la hermosa tierra valenciana a tan ilustre personaje internacional, aprovechando, al propio tiempo esta circunstancia para celebrar un cambio de impresiones con este campeón de la moda masculina y estrechar cordiales lazos de camaradería profesional.

Años de Paz. - 19,30: Capitán

Han sido aprobadas las obras A

de habilitación y reforma

del palacio del Temple

Promovidas por el gobernador civil

devolverán al edificio su original

aspecto y prestancia

Por Decreto del Ministerio de la Gobernación, del día 9.

aprueba el proyecto de

obras de habilitación y refor-

ma del edificio del Gobierno Civil de Valencia, por un im-porte total de 9.993 450,26 pe-

setas, de las cuales se aplicarán 2.493.450 27 pesetas con

cargo al presupuesto de este año, cuatro millones en 1965,

y tres millones y medio en el

Estas obras, que se realiza-

rán por el sistema de concurso, han sido promovidas por el gobernador civil, don An

tonio Rueda Sánchez Malo, en

su deseo de realzar y conser

var el palacio del Temple.

licitó la absolución

El presidente de la Sala declaró

el proceso visto para sentencia.

UN MENSAJE DE AMOR

QUE CONMUVERA

A TODAS LAS MUJERES

FONDA

O'HARA

MACARTHUR

FARMER

20: Los viernes, conci 20.30: VI Demostración Sindica 21,50: Telediario. — 22,20: Ciclista a España. — 22,40: Bor za. — 23,30: Mañana, puede ser dad. — 0,30: Telediario. — 0,50: programa de mañana, Media

exaltando y remozando piedras, de grato recu-histórico, para devolver histórico, para devolver

construcción su origin

pecto y prestancia. Al pr tiempo, se dotará al ed

de las instalaciones que el vel actual de técnica pro

na y que reclama un cen público de la importancia Gobierno Civil.

La restauración del palas del Temple, devolverá a v

lencia uno de sus más nob y hermosos edificios, en la tualidad tan castigado por huella del tiempo, Ello, vi

a dar, una vez más, pro-

de la constante preocupa

que nuestra primera au

dad civil siente por cuan problemas de toda ind

afectan a la capital y provincia.

TARDE - NOCHE ._ 17

EMISORAS LOCALE Programas para ho

LA VOZ DE LEVANTE

TARDE. - Hospitalidad V iana de Nuestra Señora de l aes. — 17,15: Parada española lisco. - 17.30: Club de Ovente 8: A París, con globo. -Naranjas y dinero. - 18,30: scolares. — 19,15: Novala: bel», capítulo 8. — 19,30: Seleco de ritmos. — 19,45: Cartelera de NOCHE. — 20: Información clista de la Vuelta a España

20,30: Valencia empieza en el - 21,5: Un cantante, cada sem - 21,10: Olimpíada. Emisión de tiva que dirige Emilio Pascual 22: Radio Nacional de España 22,30: Cine y teatro. - 23: Voca REM lanzó al éxito.- 23,15: 0 sas juegan al corro. - 0,30: Cler

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

ONDA MEDIA TARDE-NOCHE. 5: Serv informativo. — 5,15: «El cielo y t capítulo 9. — 5,30: Informaci la Vuelta Ciclista. — 5,45: Joyas pentagrama. — 6,15: Aqui, Espa — 6,45: Canciones por Lydia 8 tty. - 7: Servicio informativ 7,5 Pista de baile. — 8: Arte y nado. - 8,30: Retransmisión el estadio Bernabeu de la mostración Sindical. nablado. — 10,30: Informa pertiva. - 10,50: Información 11a. - 11: Cuadernos de teat 11,15: Teatro en la radio: quista difícil», de Rafael Lópe Haro. - 0,30: Soñando con m - 1: Ultimo servicio info

cal y Recuerda. Cierre. **ESTRENO**

Versos en la noche, Momento



DELMER DAVES
RECHMICOLOR PANAVISION ROMANTICA! SENTIMENTAL!

DESTINADA A LOS QUE SABEN VIVIR LA VIDA CON OPTIMISMO

A mayores

Viernes, 1 de mayo de 1964

JORNADA - Pág. 4

AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS

La película

ESTA MANANA SE HA INAUGURADO LA FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL

(viene de la primera pág.) del monte de la Dehesa, nbién dar la voz de alarste momento crucial de ia española, para que conseguir que Valencia industrial de primer or-

de este 42 certamen de la Feria Internacional de Muestras ante elementos de prestigio en la vida económica valenciana y en presencia del dignisimo representante del Gobierno y de nuestro invicto Caudillo.

Señores, el porvenir de Valen-

ISCURSO DEL PRESIDENTE.

uforas, señores: radecer, de todo corazón, la cia del subsecretario de don José Luis Villar quien ha realizado un versacrificio personal para vonos con su presencia y ha ado etapas, sobreponiéndose latigas de su viaje de rede Nueva York, hace apemas horas. para llegar a in po de inaugurar nuestro No pudo el mide Comercio delegar en nona más grata para nosotros el señor Villar Palasi, quien or su cuna ama naturalmente Talencia y a sus instituciones. mación y competencia bien el alcance y valor de instituciones feriales en gey de nuestra Feria en parin en cuanto proyección y wid en el orden del fomento mercio exterior.

quiero agradecer también la ncia de nuestras autoridasy de las representaciones exras que refrendan con su encia las respectivas particiones en nuestro certamen.

Ispíritu universal de Valencia

da ocasión, siempre grata, de al convivencia internacional, qualmente brinda nuestra Fe-Muestrario, adquiere su más da significación en este año ue España entera celebra jusus veinticinco años de n Desde nuestra ribera mediea los valencianos hemos do siempre una ruta marine obierta a todos los rumbos a amistad y la cooperación. alguna ciudad española puejactarse de su espíritu unial, no será Valencia la que rava a la zaga en ansias de lad. Su historia, la anm y la moderna, está llena de res que lo proclaman. La toria consagró el de un gran

reelentísimos señores:

lis queridos amigos: el se-

calde y el señor presiden-

me han hecho muy difícil

area de dirigirles a ustedes

altura de sus intervencio-

me fuerza a intentar, por

parte, una intervención de

distinto al que, en prin-

había estimado oportuno

m. Es solamente el tratar

de una intervención en mi

macional, de tan hondo y

ganado prestigio, lo que

la forzado a romper lo que

sido una actitud personal

inte más de doce años de

a politica; no intervenir en

o. He preferido siempre

in cimiento a ser el edifi

Por tratarse de mi tierra,

po el precedente y vengo

180, realmente, en malas

ancias porque la escasez

apo, la importancia de los

as, hacen que realmen_

malas circunstancias

las palabras del señor

este magnifico envite

jo muy gustoso, y el

ahora en difícil tran

dente, el envite que el

calde me hace en este

o, creo que se contesta

ALENCIA TIENE QUE

INDUSTRIALIZARSE

la tiene que industria

a de las primeras pro

de nuestra geografía

Pero yo estoy muy

e convencido, muy

iente seguro, de que,

d comercio y la

posterior a la

exportadora y co.

id industrial, no suce-

d el orden de la rea-

una industria, una

sólida, sin que le pre-

actividad y una men

quizá no tenga es

tradición, que envi-

estos momentos a

provincia española,

stimo muy por de-

economia indus-

n el orden lógico de

queremos que siga

con la intervención

la intervención del

colocan mi inter_

rrer y el de un gran filósofo, nuestro Luis Vives, por citar las dos figuras más señeras de nuestra universalidad. Tal vez la pequeña historia, quizás una visión histórica más materialista recoja algún dia el esfuerzo de esos miles de valencianos que, seguramente, muchos de vosotros habréis encontrado en el ancho mundo, desde los países hermanos de América a los del Lejano Oriente, trabajando y negociando en todas las latitudes, ensanchando las rutas del comercio y dando te de la pervivencia de un pueblo cuyo nombre figura en las avanzadas de la más antigua tradicion mercantil.

Amigos de siempre En nuestra paz, en esta paz

tan duramente ganada dia a dia, hemos vivido -¿por qué no decirlo -tiempos difíciles. Más, hasta de esa experiencia, que va se adentra como quien dice sobre los umbrales de la historia, nos queda tan sólo un áspero regusto que, en cierto modo, nos incita a saborear y a valorar más cum-plidamente el fruto en sazón. Esta Feria Muestrario no ha sido una excepción. Hay en este salón fieles amigos de antaño, nacionales y extranjeros, que estu-vieron siempre a nuestro lado y compartieron con nosotros las he ras dificiles. Junto a ellos hay nuevos amigos. Nosotros no olvidaremos jamás a los primeros. porque hizo falta, sin duda, muha fe para intuir nuestro futuro en aquellas horas, pero no en balde somos un pueblo de auténtica civilización cristiana y, sobre ese acopio de nuestra gratitud, tenemos iqualmente dispuesto el denario de nuestra amistad para los viñadores de todas las horas.

Favorable coyuntura

Nos hallamos en una coyuntura eonómica cuyas perspectivas no mieden ser más halagüeñas para una auténtica cooperación económica, cualquiera que

moción industrial. Me refiero a 1

la promoción comercial Va.

lencia tiene algo que ninguna

otra provincia tiene en grado

tan destacado. Una mentalidad

abierta, unos canales comercia-

les con el extranjero de que

desgraciadamente, carece ac-

tualmente nuestra industria

en la que, sin duda de ningu.

na clase, es pionera y cabeza

del resto de las provincias es

CANALES TRADICIO-

Creo que esta base es sufi-

ciente para tener una cierta

fe, para sospechar que cuanto

se haga para recoger el envite

que el alcalde ha lanzado en

estos momentos, tiene una base

muy sólida Estay firmemente

convencido que el porvenir in.

dustrial de esta región tiene

que apoyarse sobre esta base

comercial, sobre estos canales

tradicionales, sobre nuestros

magnificos exportadores, por

que no hay una industria sóli-

gramadas de antemano, y

de los productos.

da si no tiene unas series pro.

hay unas series programables

si no hay unas carteras de pe

didos firmes, si no hay una

fluidez comercial, si no hay

una seguridad de la colocación

Toda esta eliminación del

riesgo industrial que la activi-

dad comercial supone, existe ya

en Valencia. Tenemos aquí

grandes pioneros de nuestra

exportación, tenemos aquí hom-

bres expertos en esta difícil ra-

ma de la exportación, cada dia

especializada, cada día más ti.

Hecha esta primera adver

tencia, creo que es mi obliga-

ción ofrecer un panorama de

cuáles son las medidas con que

el Ministerio de Comercio in-

tenta plasmar, especificar y

concretar lo que el Plan de

Desarrollo nos exige a nos-

otros, y lo que, si bien jurídi.

camente no se exige a los par-

ESFUERZO DEL PLAN

DE DESARROLLO

La problemática, en lo que

concierne al Ministerio de Co-

Plan de Desarrollo ha signifi-

tado para nosotros un esfuer-

zo muy considerable; esfuerzo

en el que solamente hemos da-

do los primeros pasos; en el

que nos espera un camino muy

largo, muy áspero, muy difícil.

Porque si bien es cierto que el Plan de Estabilización pudo

mercio, es muy variada.

ticulares, si se les invita.

más complicada, cada día más

NALES

pañolas.



El señor Villar Palasí, subsecretario de Comercio, ha inaugurado esta mañana la Feria, por encargo del ministro, señor Ullastres, y en nombre del Caudillo

esa cooperación. España sigue | abierta al mundo entero y muy especialmente a todos los pueblos cuya civilización antepone los valores del espíritu al mero materialismo. Nada más lejos del tópico que este concepto de la vida, que tampoco pretende vestirse de ascetismo. Quiero decir, en buen romance, que cualquier cooperación con España se asentará siempre sobre el honor a la palabra empeñada, sobre la ética la buena fe, aun por en cima de los contratos escritos. En esta linea trabajamos los españoles y por tortuna no estamos

Aqui nos hemos reunido una vez más a mostrar nuestro trasea la etiqueta que se cuelgue a bajo, codo a codo, españoles y

una política comercial, una

política de divisas y una políti.

ca monetaria interior, en estos

momentos las medidas comer

ciales de fomento al comercio

que el Ministerio de Comercio

debe llevar adelante, no son de

Ministerio de Comercio. Por

tanto, son facetas, son aspectos

Desde los primeros tanteos

del Plan de Desarrollo, el Mi

nisterio ha enfocado una mul

titud de perspectivas. La pri-

pués de las primeras medidas

de la liberalización, ha sido la

defensa de nuestra producción

La liberación significó un reto

fuerte a nuestra industria, un

despertarla de su cómoda po,

sición, un inquietarla. Real

mente, si éste hubiera sido el

único mérito de las medidas de

liberación comercial, yo crec

que bastaría para justificarlas

Porque de tejas para abajo, no

hay nada que nos incite más a

la lucha y a la perfección, sino

la inquietud, y no hay nada

que más se asemeje a la muer-

te que la quietud, que la como-

didad. Ni en la vida espiritual

de cada uno, ni en la vida co-

mercial, ni en el mundo eco,

nómico, es deseable la como

La liberación subsiguiente a

primer Plan de Estabilización.

significó el lanzar en el mundo

económico la nueva consigna de

incomodidad. Vamos a poner in-

cómodos a nuestros industriales;

vamos a hacer que salgan de su

marasmo; vamos a hacer que me

diten más, que luchen. Natural-

mente, a continuación, tiene que

venir otra segunda palabra, Pero

no se preocupen. La Administra-

ción está detrás. Les ponemos in-

cómodos, pero les ayudaremos.

LA COMISION DE VA-

No ha sido el decreto -con un

carácter de ley delegada— de me

didas anti-dumping, la única pro-

tección, el único auxilio de defen-

sa. Antes que él, había salido ya

la creación de una Comisión In

que ha resuelto no pocos proble

mas algunos con carácter defini-

tivo: el problema de la importa-

ción de quesos, el problema de las

importaciones de aluminio, el

problema de las importaciones d

productos químicos y multitud de

pequeños problemas sectoriales,

que no tienen un valor general.

pero que nos ha permitido llevar

a tranquilidad y la calma a pe

queños o grandes sectores nacio-

incomodidad que realmente era

ya contraproducente para los fi-

nes que en principio se deseaban.

Aparte de estas medidas —in-

nales, y quitarles aquel exceso de

terministerial de Valoraciones

LORACIONES

didad.

que hay que negociar.

exclusiva competencia del

SENOR VILLAR PALASÍ

extranjeros, a competir, no en enconada lucha, sino con la mejor tradición deportiva del juego limpio. Hay en esta feria -pronto lo veréis- muchas cosas buenas que ofrecernos reciprocamente y espero que todos logren en su esfera de actividad el mayor éxito, por su propio bienestar y por una mayor prosperidad económica española en cooperación con la economia de cuantos países nos honran con su amistad y su

a todos la paz en sus países y de

les y oportunas.

dad sino a medidas de protección

de producciones domésticas y

las técnicas de calendarios y de

precios umbrales para importa-

ción Nuestra sufrida exportación

nuestra tenaz exportación, cono

ce esto perfectamente, porque lo

ha sufrido. Vamos a intentar tam-

bién que los demás lo sufran,

puesto que este principio de

igualdad me parece, primero, jus-

to, y, segundo, en estos momen-

Estas cuatro medidas, legisla-

tos, conveniente.

seguir adelante.

Y con la emoción propia de esta efemérides quiero también desear jar bien patente mi vitor a España y al Caudillo que forfo la

en el Plan de Desarrollo, de nue-vas figuras del Seguro inéditas en nuestra Patria -el seguro de Ferias, el seguro de prospección de mercados quizá en algún mo mento el seguro de cambios-, la revisión del actual sistema de setodos deseamos, del que muchos

de los expertadores, por ne decir la totalidad, se quejan yo creo que con razón; la revisión del sistema de crédito, porque no es solamente el seguro la única lla ve que permite abrir el crédito; es preciso agilizar la actual concesión de créditos a la exportación, y en ello estamos trabajando, ello está anunciado en un nivel máximo legislativo en el Plan de Desarrollo y pronto creo que puede tener una plasmación legislativa, una plasmación ope rativa, que es lo que más nos importa a nosotros y a ustedes.

Otros puntos han sido acordados y lo continuarán siendo, en esta problematica general del Ministerio de Comercio, en su aspecto de colaboración a los intereses industriales, fundamentalmente a los sectores exportadores. Nues tra tarea la hemos concebido siempre mucho más primordial en el aspecto de colaboración que en el aspecto de sanción El Ministerio de Comercio no es un Ministerio de policía administrativa. Es un Ministerio de ayuda, es un Ministerio de compenetración con los sectores sociales que tienen contacto con él. Es un Ministerio que necesita comprensión de todos los problemas particulares. Son ustedes muchas veces los que nos dan las ideas, los que nos dan los criterios, los que nos dan los matices que permitan luego encajar cada una de estas medidas en un panorama general, en el gran «puzzle» que son hoy nuestras

la exportación Hemos hecho también una buena tarea inicial de expansión comercial. No solamente es en el recinto de estas Ferias Nacionales, aunque tengan un valor internacional, donde esto se realiza. Hemos intentado forzar al máximo la maquinaria de las Ferias Internacionales en el extranjero.

NUESTRO SISTEMA DE

Aparte de estas medidas, continuamos manteniendo nuestro sistema de crédito, no solamente porque es el único que de momento nos permite tener contacto con mercados con los cuales es nuestro único puente comercial -me refiero a los países del Este-, sino porque la filosofía del «clearing», la filosofía del convenio bilateral, quizá no esté muy a la moda, quizá pueda parecer la utilización de unas técnicas comerciales ya caducadas. Se habla mu-

ring», serian mercados ausentes para nuestra exportación. Otras picio, será tarde para aproveveces, el «clearing» viene forzado por las importaciones. Nos hacen falta ciertas materias primas, cier-GRAVES PROBLEMAS

el exportador y la empresa espa-

ñola se encuentran hoy ante gra-

ves problemas: uno, el aumento

de sus costes, por mayor presión

salarial, inevitable y justa, pero

que provoca, naturalmente, una

disminución de sus márgenes, de

sus posibilidades de venta com-

petitiva en el exterior. Esta pe-

queña inflación de costes, que los

americanos llaman el «coast push

inflection», esta dificultad de

nuestras exportaciones tradicio-

naies, creo, sin embargo, que hay

suficiente margen para que, in-

crementando la preductividad de

nuestras empresas, permita ab-

sorber este justo aumento de los

costes salariales manteniendo

nuestros precios internacionales,

manteniendo nuestra competivi-

De otro lado, una serie de tra-

dicionales sectores exportadores,

me refiero ahora específicamente

a los conserveros, por ejemplo, es-

tán sufriendo, no solamente por

este «coast push inflection», sino

también porque la propensión al consumo en el interrior, por el

aumento salarial, tiende a hacer

menos halagüeña, menos tentado-

ra, la exportación. Es más fácil

colocar los productos aquí dentro,

porque la demanda y el consumo

doméstico están tirando muy fuer-

temente, están haciendo que los

aumentos de series y los aumentos

de producción se absorban en el

interior y que muy poco quede

ya para la exportación, tan poco,

que muchas veces no justifica la

creación de redes comerciales, no

justifica los desplazamientos, no

justifica la exportación. Y éstos

son sectores que habrá que obser-

APUNTES EN ACTIVO

Sin embargo, no todo son apun-

tes en el pasivo, no todo son mer-

cados que se cierran, costes que

se incrementan, productividades

que disminuyen, competividad de

nuestros productos en el extran-

jero que disminuye. Hay también

grandes sorpresas, sorpresas real-

mente para quien no está en el in-

terior del asunto, pero sorpresas

cuando se les da publicidad. El

hecho de que España haya expor-

tado el año pasado más de dos

millones de dólares en motores

le llena a uno el corazón de go

zo, porque implica unas posibili

dades absolutamente inéditas hasta

ahora. El hecho de que España

coloque textiles en Europa, de que

existan unas exportaciones impor-

por aspersión a toda Europa, en

competencia con las marcas alema-

nas más acreditadas, más firmes

con mayor dominio de este mer-

gran esperanza hacia el porvenir

UN INCREMENTO DE

MUY FUERTE

IMPORTACION

De la colaboración entre esta

problemática del Gobierno y de

la Administración, y más en con-

creto, del Ministerio de Comercio

y de los sectores exportadores

surgen esta serie de resultados.

La liberación ha supuesto un in-

cremento de importación muy

fuerte. Hemos sido siempre per

no solamente se fomentaban im

portaciones con efecto multiplica.

dor interior, las importaciones se-

lectivamente preferibles, sino

también muchas otras que había

que tolerar, que no eran demasia-

do convenientes, pero que iban

arrastradas por las primeras. Po-

co a poco, las aguas van a sus

cauces. Cuando una economía es-

tá sometida a perpetua constric-

ción, a un cuadro rígido, es lógi-

co que cuando se le libera de este

marco rigido no vaya en su sen-

tido óptimo, que haya unos mo-

mentos de transición difíciles.

Estaba previsto y, gracias a Dios

nuestras importaciones crecien

tes se van encauzando hacia los

LAS EXPORTACIONES

sectores más interesantes.

fectamente conscientes de que en

para riegos

eléctricos a Alemania, realmente

Apuntes en el activo son estas

muchos apuntes en el activo.

tas materias de consumo, algunas Mientras tanto, mientras estas veces para comercializarlas. El sisnuevas puertas se abren, otras tema de pagarlas, aprovechando al se hacen más difíciles; otras que han estado permanentemente abiertas, cada vez es más difícil entrar a través de ellas Difícil no solamente por regulaciones exteriores sino también porque

mismo tiempo esta fórmula de pa go para incrementar nuestras se ries industriales, para conseguir que algunas industrias coloquen sus productos en mercados inacce sibles, es el sistema de «clearing» es el convenio bilateral, es esta vieja, atacada y caduca idea de los «clearings». Toda esta filosofía de apoyo

promoción a través de «Trade Centers», Ferias Internacionacionales, revisión de los sistemas de seguro, agilización del sistema de crédito, aprovechamiento de los disagios, sí, es preciso confesarlo, de los «clearings», tiene que partir, sin embargo, de una filosofía previa, de un condicionamiento. Toda la ayuda que el Ministerio de Comercio pueda prestar para eliminar los gastos superfluos, para reducir el precio de venta al exterior a lo que debe estrictamente considerarse como costo de producción y costo de comercialización, encontrará toda nuestra ayuda, toda nuestra comprensión,

LA EXPORTACION

Lo que no queremos es traspasar estas fronteras, es fomentar la exportación pagando por parte del Estado, con una fórmula u otra, parte del coste, porque esto implicaría una exportación artificial, algo que ya está intentado y probado: el cambio del dólar especial Porque, en definitiva, en eso se traduce toda fórmula de primas, de subvenciones, de apoyos más allá del gasto superfluo, de apoyos que inciden ya en el coste interior del producto. Exportar así se puede

exportar en cualquier momento. Esta es, trazada a grandes ras. gos -otra cosa no podía hacerla problemática en lo que concier-ne a la Administración, y quizá la filosofía que subyace en cada una de estas medidas y en su totalidad. Sin embargo, ni la Administración puede con estas medidas empujar demasiado al sector exportador, si éste no se deja empujar, ni en definitiva servirían para nada, si no encuentran un eco en la comprensión, si no provocan una reacción positiva en el

sector exportador. Y esto ya es cosa de ustedes; no es cosa nuestra. El sector exportador se encuentra en estos momentos, como creo que cualquier sector económico, ante una gran perturbación de su tranquilidad, de sus sistemas, de sus técnicas, de sus costumbres. Todo lo que ha aprendido está en trance

éste 58 por 100 de incremento, haya que rebajarlo bastante. Después de rebajar, sin embargo, todas estas disminuciones coyunturales de exportaciones del año pasado, después de tener en cuenta el aumento de importaciones -con la consi-

guiente salida de divisas-, del año pasado, el aumento es, sin embargo, muy considerable, y casi puede cifrarse, desponde, rando este 58 por 100 en un 31 por 100 de aumento. Estamos, por tanto, muy por delante de las cifras de tasa de crecimiento que en el Plan de Desarrollo se aplican para el sector exportador. El resultado es bueno. No hay que dormirse

demasiado sobre estas cifras; dos meses no permiten una consolidación, una seguridad, una tranquilidad, que, por otra parte, no hay que tener jamás en ninguno de los puntos de esta vida, ni en los económicos, ni en los espirituales, ni en los culturales, ni en los políticos. Hay que diversificar nuestros riesgos, y dirigiéndome ahora ya a los problemas que más en particular nos conciernen a los valencianos, la economía valenciana está demasiado sujeta a una coyuntura, a una climatología. No podemos permitir que nuestra gente se despierte todas las mañanas con el temor de una hela-

da, que vivan en zozobra nuestras gentes, incluso el obrero industrial, que sabe perfectamente en nuestra región, que si hay una helada, a él también le afecta. Toda esta sujeción al riesgo, que no depende de uno mismo, es exque las palabras del señor alcalde serían suscribibles por cualquiera de nuestras gentes. Ustedes se habrán preguntado por qué a estas horas, después de hablarles quizás un cuarto de hora, no les he mencionado nada

sobre la naranja, sobre los agrios. No es que tema enfrentarme con este tema, con este problema. No hay ningún problema peligroso para hablar de él. Sobre todo, no hay que tener miedo a hablar de ningún problema

Nuestras exportaciones de agrios este año han ido, en cantidad, muy bien. La cosecha ha sido muy buena Hemos superado con mucho ya el millón de toneladas. Los precios han ido muy mal. Los exportadores se quejan; los agricultores se quejan. Se quejan, en el noventa por ciento con razón: en un diez por ciento sin ella, A este diez por ciento es al que yo quisiera llamarles la atención, porque del noventa por ciento, soy consciente de su razón, los apoyaremos, les ayudaremos. El diez por ciento que no tiene razón, es algo que me importa, sin embargo, en estos momentos destacar, aunque sea el diez por ciento antinático, aunque sea el diez por ciento

inoportuno para ellos. La naranja última ha ido mal en todas partes. No es un pro-blema sólo de España. En Orán se han quedado también muchas sanguinas sin exportar El mercado europeo no acepta ya la sanguina, lo queramos o no lo que-

Pero este año las cosechas de manzanas y de peras han ido muy bien en todos los lados. Son productos sustitutivos

En segundo lugar, y a través del Sindicato y muy directamente, muchas veces, se ha indicado ya que, como suelen decir nuestros vecinos, es el cliente el que manda, «Monsieur le client c'est le roi; il faut l'obèir». Y este «monsier le client» europeo no quiere la sanguina ¡Qué le vamos a hacer! Será preciso que este excedente de casi trescientas mil toneladas que anualmente, cuando la cosecha es buena gravita sobre las espaldas de agricultores, de exportadores y también sobre las espaldas del Ministerio de Comercio, que tiene en definitiva que luchar con los problemas de exportación de este excedente.

Sobre el problema de la naranja se podría hablar mucho, pero hablaré posteriormente. No creo que éste sea el sitio de explicarlo totalmente con los sectores interesados. Lo habla ré muy despacio si es posible,

incluso, antes de irme En definitiva, con estas palabras les he mostrado un poco la problemática general so. bre la cual se está trabajando hoy en el Ministerio de Comercio, y el panorama general sobre el cual son ustedes -me di rijo especialmente a los exportadores— los que deben trabajar. Si conjuntamos ambos tra bajos, si colaboramos como las ruedas de un mismo carro. avanzaremos, avanzarán uste-

Yo creo que este avance vendrá por esta colaboración, creo que vendrá el avance y creo, por consiguiente, que el Plan de Desarro llo al sector de exportación podrá afectarle positivamente de mane. ra muy justa y en muy grande

espero de la comprensión de to dos ustedes, de la colaboración de las empresas de exportación en este aspecto, y muy confiadamente espero que así será. Doy las gracias por esta oca sión de dirigirme a ustedes

Les ruego que esto sea así y

Muchas gracias per haberme escuchado, por la paciencia que chas gracias a las autoridades

que me han invitado y que me

acompañan.

El Subsecretario, después de los discursos declaró inaugurada la 42 Feria Muestrario 11ternacional por encargo del Ministro de Comercio y en nembre de Su Excelencia el Jeje del

MSCURSO DEL SUBSECRETARIO DE COMERCIO, - de pura protección, esta mos ya ensayando otras peque ñas cosas, previstas hace mucho tiempo, pero que en este preciso momento de la coyuntura son úti-Me refiero, concretamente, a la introducción de algo que nuestros exportadores de agrios sienten y conocen, pero desde el aspecto pasivo, y que ahora van a conocer desde su aspecto activo Nuestra exportación agrícola ha sufrido siempre, por lo menos en los últimos años, de las nor malizaciones, que no respondían a puras normalizaciones de cali-

El alcalde de Valencia, durante su discurso

beraciones, en las transacciones inción anti-dumping, competencia de la comisión interministerial de ternacionales: se está hablando valoraciones y ajustes de valor hoy, en la Conferencia Mundial para tedos aquellos precios anormales que intenten subrepticiamente atacar nuestra producción doméstica, normalizaciones y calendarios, están ya en marcha. Esto coloca en manos de la Administración una serie de armas de defensa que permiten —insisto- llevar la tranquilidad a muchos sectores industriales, elimi nando, no totalmente la inseguridad, no totalmente la incomo didad, sino aquella parte, aquel excedente de incomodidad que es perjudicial, que es contrapreducente, que les lleva, no a incrementar su trabajo, no a estudiar mucho más despacio su organi zación, sus posibilidades, sus inversiones, su modernización, sino a desesperar quizá de que puedan El Plan de Desarrollo exige, no

plamente estas medidas, estas armas de defensa comercial; exige también algunas otras, y esto es mucho más fundamental, de apoyo, de defensa, de colaboración, de estrecha ayuda con e sector exportador y con el sector

EL SECTOR EXPORTA-DOR Y EL SECTOR INDUSTRIAL

Y este es el punto en que más se ha centrado la atención del Ministerio de Comercio en los últimos meses, el que más trabajo nos acarrea, el que más preocupaciones nos significa, al que más tiempo hemos dedicado, dedicaestructuración del Seguro de Crédito, del seguro de riesgos políticos, la introducción, anunciada ya

necesidad de eliminar radicalmen te los «clearings», de que el bilateralismo implica un forzamiento artificial, una construcción artificial a las exportaciones, que se realizan mediante la utilización do los disagios de cada «clearing»; se «clearings». Y realmente, en el Ministerio de Comercio lo sabemos, lo comprendemos, en gran parte asentimos, pero continua mos con la técnica de los «clearings». Los hemos eliminado de los países de la OECD los hemos eliminado también en gran parte con los países que en nues tro argot llamamos «países de lista B», a los que se extienden las medidas de liberación; pero es uno de los pocos medios que permiten con muchos países la disminución de las primas de los riesgos políticos, la disminución de las primas del seguro de crédito y caución, la seguridad del reembolso por parte del importador extranjero, sobre todo cuando este convenio de «clearing» se realiza de Estado a Estado para operaciones importantes. Es nuestro único me dio, pese a la filosofía del Fondo Monetario Internacional y de la Conferencia Mundial, en estos sec-

cho de multilateralismo en las li-

por hoy, insustituible. **NUESTRAS NARANJAS**

tores, en estos países -me refiero

concretamente a los países del Es

te- y para ciertas exportaciones

el régimen de «clearing» es, hoy

Muchas veces, nuestras naranjas salen para mercados que sin el soporte de una técnica de «clea-

de tener que revisarlo él mismo. Sus canales comerciales normales no funcionan bien. Se encuen tra, sin embargo, con nuevas posibilidades de mercado, insospechables hace unos años. Unas -y me refiero a estos nuevos merca - inaccesibles antes, porque están excesivamente comercializados, porque tienen unos canales comerciales ocupados ya por otros países, por otros productos por otros gustos. Es el mercado muy difícil siempre. Muy difícil.

LOS NUEVOS MERCA-

Cuando me referia a estos nue vos mercados, no solamente estaba pensando en el norteamerica no sino también en otros inac cesibles, no explorados o no des cubiertos porque no existe la co-mercialización; muy difíciles, no por la saturación, sino porque las redes comerciales están, si no a cero, a muy pocos grados de cero. Son los mercados africanos con una gran propensión al con sumo, con una gran avidez de productos españoles, con unas grandes posibilidades, alguno de ellos quizá más liberalizado en sus transacciones que algún país europeo —me refiero en estos momentos al Congo—, algunos de ellos en los que es preciso comerciar a través de convenios bila terales o de «clearing», con gran des posibilidades. Porque, por una serie de razones, políticas unas, económicas otras, prefieren el mercado de productos españoles a cualquier otro mercado. esto hay que aprovecharlo. Por que todas estas aperturas, todas

stas puertas nuevas que se abren

lo hacen coyunturalmente; si pa-

En lo que concierne a las ex

portaciones, el resultado tampo co es triste, sino más bien halagüeño. El crecimiento de nues tras exoprtaciones en los dos primeros meses de este año, de los que tenemos constancia absoluta a través de la estadística de realización de exportaciones —no de concesión de permisos o de licencias de exportación que son puras autorizaciones- ha tenido un incremento muy fuerte, prác por ciento en los dos primeros meses sobre el año pasado. Este cincuenta y ocho no es, y hones tamente hay que reconocerlo así, una cifra absolutamente creible. El año pasado fue un año malo en los primeros meses; la naranja se heló, y esto aquí lo sabemos todos muy bien, fue una cosecha mala, una exportación que gracias a Dios, fue le mejor que se pudo hacer, pero los ingresos disminuyerno, como es lógico. La exportación del aceite fue

muy mal también el año pasado por la deficiente cosecha

Todo esto costó divisas, mu chas divisas. De aquí que la comparación de los dos prime ros meses del añao pasado con

este terreno y ade-Valencia. Pero sí esque Valencia es pio. o que —quizá por muy lógica de el estar en un Ministerio de Co

CILL

la mentalidad de prohacerse quizá contando con Viernes, 1 de mayo de 1964

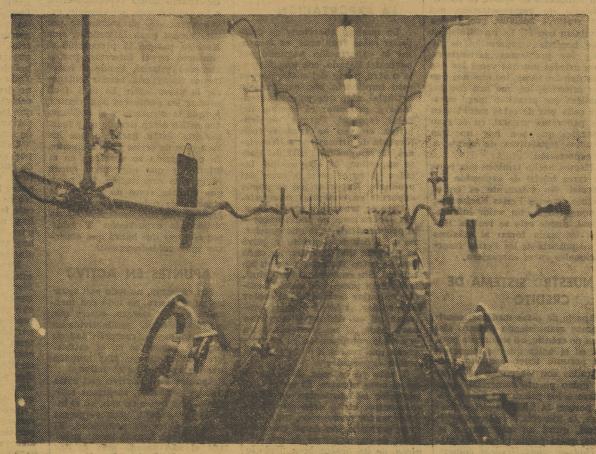
-UNION INDUSTRIAL ARBOSENSE, S.A.

AGRUPADA POR:

CALDERERIA ARBOSENSE, S.A.

VACUIERM

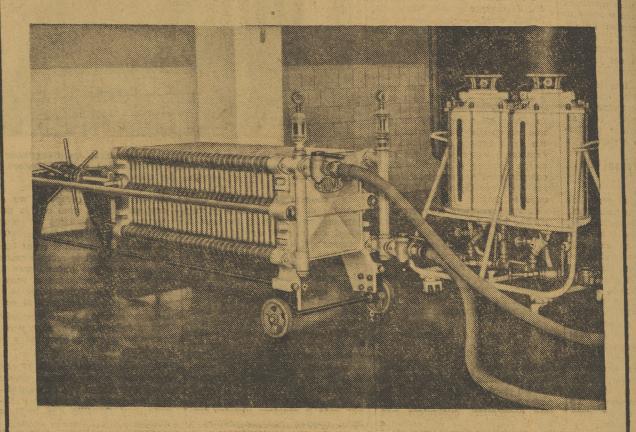
PROTECCIONES ANTICORROSIVAS



TANQUES - TINAS - DEPOSITOS de las más variadas construcciónes para ALMACENAJE- FERMENTACION y TRANSPORTE aptos para bajas y altas PRESIONES

TALLERES Y FUNDICION ARBOS, S.A.





FILTROS - PRENSA especiales para ACEITES, de pequeños a GRANDES RENDIMIENTOS. También para toda clase de líquidos.

POSTER FLASTICTANK, S.A.





TANQUES y DEPOSITOS de PLASTICO y TODAS LAS CAPACIDADES para Guarda, Transporte y Embarque toda clase de líquidos

ZIEMIANN

Española S.A.

Instalaciones completas para INDUSTRIA CERVECERA



Vista de una de nuestras instalaciones con capacidad de UN MILLON DE HECTOLITROS ANUALES

Avda. José: Antonio, 610 - Barcelona - Tel 231-46-06

Les invitamos a visitar nuestro Stand n.º 562-565

en el patio A.de la Feria de Muestras

Representante: ANTONIO LATORRE - Convento Jerusalem, 30 - Valencia

PRÓXIMO LUNES

utra maravilla del CINERAMA!

a mejor de los programas

resentados hasta la fecha!

TECHNICOLOR

Y como siempre, TOLERADO MENORES

Inviale por un mundo legendario, imposible de

mizar, y que ahora, gracias a CINERAMA podrá

mer lugar con una amplitud de horizontes y una Meza jamás soñada.

ÚLTIMOS DÍAS

DEL PROGRAMA

EN BUSCA DEL PARAISO

OVENTURAS

105

DEL

MARES

Homenaje a JEAN COCTEAU, en el Ateneo Mercantil sensibilidad y de grandes posibilidades, Luis Porcar interpretó con

reaparecido en el escenario del salón de actos del Ateneo Mercantil para ofrecernos esta "Elegia para Jean Cocteau", compuesta por cuatro piezas monologadas del ilustre poeta y académico francés precedidas por una bella introducción, a manera de breve ensayo biográfico, debido a la pluma del escritor Juan Gil Albert.

Hemos entendido siempre que la mejor manera de honrar a un artista, es la de propagar dignamente su obra y en este caso, el nuevo TEU de Medicina que dirige Antonio Díaz Zamora, ha sabido enfrentarse con la responsabilidad de este homenaje postumo identificándose con la obra de Cocteau y representándola en una conjugación total de valores dramáticos y plásticos. Presenciamos la segunda representación de este programa que según nos informan obtuvo más brillante interpretación que la primera. Hemos de insistir en la acerta-

da labor de esta agrupación universitaria y en la excelente interpretación dada a las obras. El público quedó gratamente sorprendido con la actuación de Mari Carmen Guillén, actriz de

JEAN-CLAUDE PASCAL

DIRECTOR, JEAN DELANNOY

¿De quién era la misteriosa voz

soltura y buen arte los dos monó-Gracia interpretó magnificamente el "boceto" preliminar de Juan Gil Albert, y Carmen Sanjuan, que afrontó valientemente y con mucho acierto la parte más difícil del programa al dar vida al mo-nodrama "La voz humana" en una versión muy bien conseguida, entonada de voz, con buen conocimiento de los resortes escénicos v adaptándose muy bien a la psicología del personaje. Una calurosa felicitación a Joaquín Michavila por este nuevo decorado que nos presenta y que sigue la línea de aciertos a que nos tiene acostumbrados pues el admirado pintor valenciano estudia profundamente el carácter y ambiente de las obras sirviendo siempre en su escenografía al clima requerido. Bien montadas las piezas, con esa estupenda iluminación habitual en Antonio Díaz, la labor del director queda centrada y acreditada de nuevo su buen conocimiento

de la materia. El público acogió con entusias-tas aplausos esta logradísima representación

Próximo LUNES

ROMPECABEZAS POLICIACO...

UN DESAFIO A LA PERSPICACIA

DEL ESPECTADOR

A. mayores 18 años

Campo de Mestalla COPA DEL GENERALISIMO

C. D. MESTALLA – VALENCIA C. DE F.

Venta de entradas y localidades para público en general, hoy, viernes, de 11 a 2 de la mañana, en taquillas club, Avenida José

Para este encuentro son válidos los pases de socios y abona-

Antonio, 30; luego, en taquillas del campo de Mestalla,

que concertó aquella cita mortal?

SEIS PARTICIPANTES de Francia, Italia, EE. Suecia, Suiza, Argelia, Portugal y España Valencia de Snipes, que ha empezado a disputarse hoy, ha alcanzado la cifra record de sesenta y seis inscripciones, pertenecientes a Francia, Italia, Estados Unidos, Suecia, Suiza, Argelia, Portugal y España. De la participación extranjera registramos el hecho de que la más numerosa es la de Portugal, con catorce snipes. De la nacional la más exigua, la de Barcelona y Mallorca, con un representante cada uno. Destaquemos que en esta ocasión se han dado cita los ases espa-

portivo internacional de primera magnitud. Ayer tarde tuvo lugar el cóctel en honor de los participantes, que se vio muy concurrido, y con anterioridad quedaron ultimados todos los preparativos —medición de velas, etc.— que exige una prueba de esta envergadura. El trofeo que se disputa es bien valioso, como podrán comprobar en la fotografía que insertamos del mismo. Y en

fioles más caracterizados y las figuras más sobresalientes del conti-nente europeo. Los nombres de Alonso Allende, del duque de Arión, de Fragniere, de Dellacasa, del sueco Lison, campeón europeo, y de

tantos otros, atestiguan que nos hallamos ante un acontecimiento de

cuanto a la participación, he aquí la relación completa de la misma.

LISTA DE PARTICIPAN- #-

FRANCIA «Flamengo», Magrin y Eherar-

«Black and White». Duhau y «Sommertine», Gerault y Du-

rand.
Leucosia, Poissant y señora. ITALIA

«Sua Maestra IV», Pellegrini y «Donatella II», Dellacasa y Ge.

«Veglia», señores Brant. «Carlomagno», Rizzi y señora. ESTADOS UNIDOS

«América», Jeuckes y Pascual. SUECIA «Agua Perla». Lison y Gálvez. «Lo-Lo», Blomkurt y Andersson

SUIZA «Matafos», Fragniere y señora,

ARGELIA «Brigitte III», Tiné y señora. PORTUGAL

«Nixa», de Sousa y Murte. «Minhoto IV», Sacadura y Fi-«Joao Lopes». Harnani y Pie-«Sao Pedro», Vidal y Painco.

«I. D. Henrrique», Santos y

«Fratel», Sardinha y López. «Orbital Pi», Alvez Ribeiro y Goulart.

«Piripiri», Rocha y Botelha, «Ja Veus AI», Menérez y Serra, «Galvina II», Menérez y Bar-«Tarantola», Pereira y Pigna-

«Falsoeiro», Cunha y Messeder, «Alentejano IV», Correia y

«Minfiotto III», Saricha y Gou.

ESPANA Bilbao

«Guadalimar», Alonso Allende

Cádiz

«Aidos», hermanos Larrañaga. «San Sebastián», Ozores

«Rocio III», Casado y Cancedo. «Rireutxu», Pallefer y Avilés. «Yalilo», Gómez y Jiménez «La Quille II», Anivere y Ruiz.

Melilla «Estrella Azul», Morant y Ro-

«Tenal», Tencidez y Garnica. «Suavisimo», Rodriguez e hija.

Castellón «Vikingo», Bellés y Gens. «Mapego», señores Colomina. «Zapilote», Colón y Las. «Carbel», Dolz y Folch

Baleares «Mijares», comandante Forte-

«Palancia», capitán Llorente. Barcelona «Fanfa III», Suris y Alonso Alicante «Alicante», Penalba e Idaia.

Madrid «Mosquito XI», López Dóriga. «Sonia III», Bolin, «Canuto XV», duque de Arion«Vakechuta», señores Gallego. «Macaco»

Cartagena «Algar», «Alhama» y «Navi-

«Centauro», Jaudenes, Valencia «Turia», Albadalejo y Moya

C. N. S. A. «Júcar», Nevarro Canuto y Gálvez Cañero, C. N. S. A. «Avante», Alapont y Quinzá, «Garbí», hermanos Gálvez-Ca-

«Gloria II», señores Alonso, «Nenúfar V», señores Lluesma «Azufrito», Braquehais y

Marco.

«Alibabá», Gálvez Cañero y Muñoz Valdés «Coral II», Lorente y Mas.

«Ester», Alfaro. Academia General del Aire «Agárrate», Abelardo Coucei-

COMITE ORGANIZADOR Presidente, don José María Ca-

ro Valenzuela, presidente del Real Club Náutico de Valencia. Vicepresidentes: Don Andrés Lorente Marti, comodoro y capitán de la XII Flota de Snipes del Real Club Náutico da Valencia; don José Lluesma Jorge, vicepre-sidente del Real Club Nautico de

Secretario general: Don Francisco J. Balaguer Vercher, vicepresidente de la Federación Regional de Clubs Nauticos y secretario del Real Club Nautico de

Servicios técnicos: Don Jorge Navarro Canuto, patrón de yate, rola ,patrón de yate; don Fede-

miembro de la Federación Regio-nal de Clubs Náuticos. Servicios de información y propaganda: Don Tomás Marco Alagón, patrón de yate.

Servicios médicos: Doctor don Amadeo Gómez Bondía, patrón de vate.

COMITE DE REGATAS Presidente de honor: Ilustrisi-mo señor don Rafael Romero Con.

de, comandante militar de Ma-Presidente: Ilustrisimo señor

don Angel Riveras de la Portilla, secretario de la SCIRA para Europa. Vicepresidente primero: Don José Ramón García García, presidente de la Federación Regio-

nal de Clubs Náuticos, secretario regional de la clase. Vicepresidente segundo: Don Joaquín Vila-Belda Estellés, capitán de corbeta. Secretario: Don Francisco J.

Balaguer vercher, patron yate. Vocales: Don Benjamin Albe-

rico Lleó Carrera, patrón de ya-te; don Luis R. Flores, patrón de yate, medidor oficial Flota número 12; don Antonio Artal Senet, patrón de yate; don Manuel Ordeig Gómez, patrón de yate; míster H. Lechaud, presie dente del Sport Nautique dernos (Francia); señor Enrico Rosso, secretario nacional de la SCIRA para Italia; señor Alfredo Soares Oliveira, presidente de la Associação Deportiva da Brigada Naval de Lisboa (Portugal).

HISTORIAL DE LA PRUE

1960: Snipe «Luisa II», Juan José Gómez-Raggio, Málaga (España).

1961: Snipe «Mandrioi», Mino Dellacasa. Génova (Italia), «Ex aequo»; Snipe «San Pol III», Jorde Montaner, Barcelona, (España)

1962: Snipe «Mandrioi», Mind Dellacasa, Génova (Italia), Ga-nador del trofeo en propiedad.

1963: Snipe «Canuto XIV», excelentísimo señor duque de Arión, Madrid (España)

MAR.-7 tarde y 10'45 nola camisa. A. mayores.

.- 7 tarde y 11 noche: Cul-PRINCIPAL (Teléfono 18). — Hoy, 7 tarde y 11 Alejandro Ulloa en el esen España de «Una noche 08a», de Jaques Deval, con A Padovan. Domingo, des-

FA. - 6'30 y 10'45: Angela y Quique Camoiras en sin... noche! A. mayores.

DE ESTRENO

a de la Compañía.

lorario: 4'45 y 7 tarde, 10'30 noche)

-Amores con un extra-A-La verbena de la Pa-A. mayores

A.-Prometidas sin novio.

a ley de la fuerza. T. me-6'30 y 10'30 noche: En

el paraiso. T. menores. A.—Tres azafatas. A. malatro tios de Texas. Au-

mayores. El éxito. A. mayores.

DE RESTRENO

Empezó con un beso no con diamantes. Au-

- Marcha o muere y s negras. A. mayores. - Pijama para dos y negras. A. mayores. -55 días en Pekín (sedana) y Donald Pouble (cortometraje). T. me-

on continua desde las Hotel Internacional, Au-

Valdés, 9. Mi aboga-

J. Antonio, 20. Pi-

risina. A. mayores.

Nido de águilas. Sur. — C. Valencia, 22 (Mislata). a dos y Amazonas ne- Torrefiel. — Onésimo Redondo. 8.

Camino de la horca y Cinco mu-

jeres niarcadas. A. mayores. Colón.—Carniceros, 27. Matanza en la décima avenida y Agente 007 contra el Dr. No. A. mayo-D'Or.—Almirante Cadarso, 23, El

109. T. menores. España.-Av. Puerto. 48. Al bor

de del infierno y Robinn Hood y los piratas. T. menores.
Español.—Pl. Socorro, 7. El gran impostor y Tarzán y el safari perdido. T. menores Flumen. - Gregorio Gea. La gran

Prueba y El gran galeoto, Autorizado mayores.
Goya.—Burriana, 2. Los motorizados y ¡Suspense! A mayores.
Gran Via.— G. V. M. Turia, 53.
Amor en Hawai y Hud. A. mayores

Ideal.—Sevilla, 21. Un dia en las carreras y Marisol rumbo a Río. T. menores.

mperial.—Escalante, 221. Los héroes también lloran y El hijo de Montesol. — Escultor José Capuz. La esposa del embajador y Los rebeldes de Kansas, A. mayores.

M. Levante.-Av. Puerto, 308. Alma aragonesa y Mujeres culpubles, A. mayores. Mundial.-Mtro Aguilar, 38, Nue-

ve horas de terror y Las trave-suras de Morucha. A mayores Museo — Marqués de Caro, 7. La es clava de Roma y Mundo de noche, A. mayores,

Musical,-Pl. Rosario, 3. Mi amigo «Flipper» y Las minas del rey Salomón, T. menores, Palacio.—Maldonado, 14, El fantasma es un vivo y Piel de serpiente. A. mayores.

Pompeya. — Av. G. Aguilar, 60. Tammy, la muchacha salvaje, y El gran espectáculo. A. mayores, Price.-Cuenca, 25. Rocambole y El profesor chiflado. T. menores. Princesa.—Rey Don Jaime, 3, 55 días en Pekin. T. menores, Ribalta.—Av. G. Aguilar, 17. El valle de los hombres de piedra y Rey de reyes. T. menores.

Roma. — Av. Burjasot, 185. La trampa y Vidas borrascosas. Autorizado mayores. Rosaleda.-Cno. Vjo. Burjasot, 50. Fra Diavolo y Ninotchka, Autorizado mayores.

nañana. Hombre de Samoa.—Av. Campanar, 8. Romanoff y Julieta. T. menores. Savoy.—Angel Guimerá, 59. Panorama desde el puente y Una pa-

Esa picara pelirroja y Nido de Ligeramente escarlata y Agente

alta sierra y Una vez a la sema-

ENTRADA GENERAL, 25 PTAS,

Triunfo.--Muñiz y H. de Alba, 6. Vaya un par de vivos y Requiem para una mujer. A. mayores. Turia. — Turia, 37. Un vaso de

ciudad. A. mayores. pobre Garcia y Patrullero PT Tyris. - Av J Antonio, 10. Los desinteresado amor. A. mayo-

> Valencia -- Quart, 23. Hércules y la reina de Lidia y Escala en Hawai. A. mayores.

whisky y Dos semanas en otra BOLERO. - Zoraida Bengali. Au-

na. A. mayores.

torizado mayores 18 años asesinos también tiemblan y Lse Los MOLINOS.—Ballet Alejandro

Vargas. A. mayores 18 años MOCAMBO.-Luisa Calle, Autori-

Versalles,-Juan de Mena, 12. Un ZAMBRA.-Ross Piquer y Las Se villanistas. A mayores 18 añose

SENORAS, 15 PTAS.

dia en las carreras y Traidores «Fanfa II», Vives y Vidal. a su sangre, T. menores. PRÓXIMO SENSACIONAL ESTRENO Metro-Goldwyn-Mayer



Tenía el mundo a sus pies, una mujer en sus brazos... y un cuchillo en la espalda...

A. mayores 18 años

APOLO

7 tarde y 11 noche SIGUE CON CLAMOROSO EXITO DE PUBLICO Y CRITICA LA NUEVA COMEDIA DEL «SUSPENSE» MUNDIAL

su nueva modalidad

La sin par artista valenciana en

UNA COMEDIA POLICIACA DISTINTA A LAS DEMAS

El héroe de laTVE del programa «SOSPECHA», en su nuevo papel de comisario Ruiz A. mayores 18 años

GUÍA PARA EL QUIN Los pronósticos de la 31

Uno ha de confesar, que no ha hecho ningún gran esfuerzo para rellenar la quiniela del domingo. Un análisis superficial de los partidos incluidos en ella, ha originado esos pronosticos que detallamos y que le darán a la combinación un carácter francamente explosivo. Piensen ustedes que en los 14 partidos hay nada menos que cuatro «doses» y seis «equis», quedando tan sólo cuatro «unos» para completar la ter

À primera vista parecerá anómala esa combinación, pero a poco que se reflexione sobre los partidos que la originan, se en-contrará hasta cierto punto lógica. Téngase en cuenta que se enfrentan en esta ocasión los equipos de segunda división, que han pasado la primera eliminatoria, contra los de Primera, Hay un desequilibrio lógico en cualquier caso, y en algunos, muchos más, por oponerse equipos colistas de segunda a equipos punteros de primera. Luego tenemos los cuatro par-

tidos de la Liga italiana incluidos en esta quiniela. En Italia, la «equis» o el «dos» están a la orden del dia, por lo que no puede sorprender que en los cuatro partidos de marras, tan sólo pro nostiquemos un triunfo casero, precisamente el del Inter, que juega en casa y al que cabe suponer hará su máximo esfuerzo por que no se le escape el triunfo, pues de lo contrario queda-ria en peligro su posibilidad de pues de lo contrario quedarevalidar el «scudeto». En fin, que esta quiniela con

diez variantes, es la que se impone, contando con los acostumbrados argumentos que pesan a la hora de pronosticar. Por si acaso, razonémoslos. Los cuatro «unos» se los lle-

CORUÑA-MURCIA

ORENSE-ESPANOL

ELCHE-HERCULES

INTER-JUVENTUS. Teóricamente, el valor del Coruña, campeón en su categoria, es superior al del MURCIA, que ha escapado a la promoción por pelos. Además, juega en -su terreno. El ORENSE-ESPAÑOL es técnicamente equilibrado, pero como los catalanes se han mos-

trado incapaces de hacer nada po sitivo fuera de Sarriá en la Liga, no va uno a darles como favoritos. El ELCHE es algo mejor que el HERCULES, pero está de por medio la rivalidad regional, la buena moral que tendrán los visitantes y todo eso. Es partido de «uno», con reservas.

ganar a la JUVENTUS, para no perder la privilegiada posición La media docena de empates es

Y, finalmente, el INTER debe

MELILLA-VALLADOLID MALAGA-A. MADRID LANGREO-CORDOBA ONTENIENTE-OVIEDO R. SOCIEDAD-LEVANTE SAMPDORIA-LANEROSSI

Observen que en los seis casos, los equipos visitantes son neta-mente superiores. En los cinco

Tres debuts esta noche en el Mestalla

He aquí las alineaciones de los dos equipos blancos que esta noche se han de enfrentar en partido de Copa:

El Valencia presentará a Zamora; Piquer, Quincoces, Mestre; Paquito, Roberto; Núñez, Guillot, Waldo, Sán-chez Lage y Ficha, La novedad, pues, es la reaparición de Mestre.

Por su parte, el Mestalla alineará a Valero; Escudero, Vilar, Doménech; Planes, Muñoz; Fuentes, Galán, Portalés, Ballester y Nolito. Hay, como se podrá com-

probar, tres «nuevos»: Mu-ñoz, Galán y Ballester.

casos primeros se trata de los VALLADOLID ya no lo sea... Cabe intentar los tres signos en los partidos de MALAGA y ONTE-NIENTE, ya que son choques que se prestan a ello.

En el SAMPDORIA-LANEROS-SI, reparen ustedes en que el segundo va algo distanciado del primero, expresión de su mayor potencialidad. Pasando a los «doses», tene-

MALLORCA-ZARAGOZA ALAVES-BETIS MANTOVA-BOLOGNA ROMA-MILAN. El choque de MALLORCA admite especular con el «dos» o la «equis». Desde luego, el ZARA-GOZA debe arrancar un resultado positivo, sea el que sea. El ALAVES-BETIS es un signo fijo, a favor del BETIS, naturalmente, que es, también, el que le atri-

NA, por ser este último el eterno perseguidor del Inter en la lucha por el titulo y mostrarse actualmente en irresistible forma. El ROMA-MILAN es partido de tres signos. Quizá tenga más posibilidades el MILAN, quien no ha perdido definitivamente las posibilidades de desbancar a Inter y Bologna.

buimos al MANTOVA-BOLOG-

Los reservas son de signo «uno» fijo. Se trata del PONTEVEDRA-ELDENSE y BILBAO-CELTA. Dos equipos que han perdido la categoría que poseian, pero en-tre los que sigue habiendo dis tancia y dos equipos de zona media en su clasificación

Vean ahora, detallada, esta original y explosiva quiniela: Coruña - Murcia 1 Melilla - Valladolid

Mallorca - Zaragoza Orense - Español Alavés - Betis Málaga - A. Madrid U. P. Langreo-Córdoba Elche - Hércules Onteniente - Oviedo R. Sociedad - Levante Inter - Juventus Mantova - Bologna

RESERVAS Pontevedra - Eldense A. Bilbao - Celta

Sampdoria - Lanerossi x

Roma - Milán

PITONISO

«ESTOS VEINTICINCO AÑOS DE PAZ HAN SIDO TAMBIÉN «VINT I CINC ANYS DE PAU»

el cultivo del idioma vernáculo»

a disponer una estancia espe-

cialmente adecuada para el trabajo de los escritores. Y en

esta imprenta, en esta empre

sa regida por un sentido aca-bado de la trascendencia de lo

que alli se estaba haciendo, el

caballero manchego vio "tirar

en una parte, corregir en otra,

componer en ésta, enmendar en aquélla y finalmente, toda

aquella máquina que en las im_

Nunca se acaba el agua buena en el hontanar del Quijote. Ingenios y conciencias llegan

a él para recibir una renovada

lección y cualquier episodio po_

see infinitas facetas y nos ofrece un venero inacabable de su

gestiones. Por ello mismo, ca

da cual lo entiende a su ma-

nera y son tantas las obras que

ha suscitado como el número inaccesible de sus ediciones y traducciones, sólo superadas

por las del sagrado Libro de to.

dos los Libros. Personalmente,

no me parece muy atinada la posición de don Miguel de Una muno que parece minimizar la

importancia de este capítulo

cervantino como si en él se die_

ra más trescendencia a la le-tra que al espíritu. Comparto,

más bien, la opinión que ve en

sus pasajes una apretada can.

tera donde puede hallarse lo

más hondo y recóndito del pensamiento cervantino. Así,

cuando Don Quijote ve en otro

cajón, donde los estaban co-

rrigiendo, algunos pliegos de un libro que se titulaba: "Luz del alma", se deshace en elo-gios por considerar que estos

libros son los que se deben im_

primir. ya que son muchos los

pecadores que han menester de

tales luces para guiar su espiritu onnubilado. Cervantes re-

cuerda entonces que este libro

se corresponde con el título del de Fray Felipe de Meneses, de

la Orden de Predicadores, libro

muy conocido ya que se edito

once veces en el transcurso de

cial fisonomía caracterizada

por la elevación de los concep.

«La gran trayectoria del personaje cervantino, que empezara

¿Cuál es la razón que indujo ron su gloria) tienen una espe-

en los Campos de Montiel, termina en tierras catalanas»

prentas grandes se muestra'

Ofrecemos a continuación a nuestros lectores el texto integro del discurso, brillantísimo en la forma y sugestivo interesante en el fondo, pronunciado en Barcelona por Fraga Iribarne, ministro de Información y Turismo. Este discurso corresponde al Pregón del Día del Libro. La convivencia del castellano, el idioma nacional, y las lenguas vernáculas es perfectamente factible. Esta convivencia no sólo no atenta contra la sagrada unidad de la Patria, sino que contribuye a enriquecer nuestro acervo cultural. La belleza literaria del discurso del ministro, la claridad de sus ideas y la precisión de sus conceptos, hacen de este Pregón del Día del Libro una magnifica pieza literaria, conforme comprobará el lector:

"Señoras y señores: Me in_X-cumbe hoy la honrosa misión de alzar pregón que axalte anvosotros la inmarcesible grandeza de las letras hispánicas en el Día que Barcelona de dica, con más esplendor, sin duda, que ninguna otra capital, a honrarlas en el recuerdo emocionado del insigne Capi tán de estas mismas letras his_ panas cuya gloria se habia de extender por el mundo después de haber vertido su sangre en la defensa de la ruta abierta para la cristiandad y para nuestra Patria por vuestros gallardos almogávares. En ver dad debo decir que no me parece sorprendente que Barce_ lona dedique este fervoroso testimonio de cariño secular a quien supo apreciar y proclamar sus bellezas y acertó a gustar de sus finos sabores me diterdáneos. Una curiosa fami-liaridad ya a menudo muy des_ tacada parece haberse establecido entre el espíritu cervan tino, forjado y modulado en las polvorientas llanuras de la Mancha, y el ámbito salino y marinero de una ciudad todavia entonces más apegada al 'mare nostrum" de lo que pue. da estarlo esta gran urbe de

nuestros días. Esto pensaba hace algunos días, al leer el precioso libro que don Luis G. Manegat acaba de dedicar, en exhaustivo estudio a "La Barcelona de Cervantes". Y me fijaba espe cialmente en un pasaje que también, según tuve ocasión de ver después, ha llamado la atención a mi amigo y paisano Alvaro Cunqueiro, que es uno de los "raros" de nuestras letras dando a ese adjetivo el justo valor admirativo que le otorgaba Rubén Dario. Me refiero al pasaje en que Cervan tes nos relata los episodios ocu rridos cuando Don Quijote, "a la llana y a pie", salió a pa-sear por la Ciudad Condal acompañado por su escudero. Y, en Barcelona, Don Quijote penetra en una casa sobre cuya puerta, con letras muy grandes, se leia: "Aqui se imprimen libros". Y dice Cervantes: "de lo que contentó mucho porque hasta entonces no había visto imprenta alguna y deseaba saber cómo fuese

Según el criterio de los sabedores, aquella imprenta ca. talana era o podía ser la que, en la calle del Call, había ins-talado Sebastián Curmellas, sos del siglo XVI.

a Cervantes a considerarlo co-

mo impreso en Barcelona en el año de 1614? Es lo cierto que

nunca vio la luz en Barcelona

y que su última edición, corres-

pondiente al año 1694, se hizo

en la ciudad de Valencia. Pero

'Luz del alma" es un libro eras

mista, lo que plantea un inte-

resantisimo problema y arroja

una extraña luz inquietante so-

bre el pensamiento cervantino.

Según Américo Castro, "repre_

sentaba la doctrina vertida en

el libro de fray Felipe de Me-

neses una manera de religiosi-

dad en absoluto pasada de mo.

da cuando Cervantes la trae a

cuento, y que al coincidir con

aleja la posibilidad de un me-

ro azar". Una vez más, el lec

tor llega a las páginas del Qui

jote para recibir la extraña su_

gestión, la desazonada inquie

tud que establece un orden

distinto, trastocando todo lo

que anteriormente se creyera

establecido sobre firmes pilares.

El autor pone a nuestro alcance

un vidrio de raro color que

cambia las perspectivas disocia los colores y lleva, en defi-

nitiva, una gavilla de luces in

sólitas al alma. No deja de ser

significativo que esta inquietud

del más español de los escrito.

res de todas las Españas y al

hilo de un rápido repaso al

viaje de su héroe inmortal por

estas tierras de tan aparente

En realidad la gran trayec-

que empezara en los campos de

catalanas. Si la llanada infi

nita vio el desaforado persona,

je en el comienzo de su empre

sa, la no menos infinita mi

rada del mar latino en tierra

clásica por excelencia le reco_

ge vencido y con expectación

de posibles episodios más que

de trance final. Hay en el ca-

pitulo cervantino que con lien-

zo de arenas ampara al hereo

en su vencimiento, una ternu_

ra no acostumbrada a lo largo

de todo el libro hacia la figu-

ra de Don Quijote. Todos los

sucesos que en el escenario ca-

talán acontecen (desde la en-

trada en Barcelona con las

gentes de Roque Guinart en la

vispera de San Juan hasta la

salida, inerme, con el rucio

cargado de las armas que fue-

desazón nos llegue a través

ocasión que hoy los reúne aquí, quiero destacar muy especial mente la consideración atenta del quehacer relacionado con la imprenta. El episodio del taller de Sebastián Cumellas, des_ de el asombro por la pura artesania hasta los julcios sobre el autor y el traductor, sintetiza un julcio extenso de Cervantes acerca del libro. Y no es casualidad que todo esto acontez. ca en el escenario catalán. Parece como si Cervantes preten que la había adquirido a la viuda de Humberto Gotard. El diera hacer justicia a unas noedificio ha vivido hasta nues bles tareas artesanas, las espe tros días y se distinguió siem_ cificas de la imprenta, y entra pre, no sólo por la pericia de sus trabajadores y el buen sen-tido de los que dirigieron la madas con ellas todas las la-bores del espiritu que tradicio nalmente han sido acogidas en empresa, sino por algo muy es Cataluña con fervor ejemplar. pecialmente catalán: la delica. deza en el trato que le llevaba

PAISES PARA LA PALA-BRA, Y PAISES PARA LA PAGINA

Hay países para la palabra

y países para la página o di-cho de otro modo, gentes que se complacen en el decir y otras que, amorosamente, recogen lo hablado en el regazo de la pagina. En Cataluña el proceso que conduce al libro se inicia con una delectación por la palabra en si de la que es claro exponente la secular tradición de los Juegos Florales. Sus gentes paladean lo dicho y consi deran la necesidad de perpe tuar aquello que durante unos instantes fue apenas, un tem-blor en el aire. En realidad, sólo pueden forjar páginas be llas los pueblos que sienten la delectación del discurso, los que, enamorados de su propio decir, pretenden la aventura casi mitica que lleva a la página, o a la inscripción; porque digamos también de pasada que Cataluña es tierra de her mosas inscripciones Y aún queda fuera de nuestra evoca ción, en este día, otro hermo so quehacer de esta tierra eter. nizador asimismo de la pala bra, pero por otros cauces: el canto. Decia Eugenio d'Ors que sólo el viento huía de la me. dida humana; el viento, volan-das de la voz. Y es la imposi. ción de la humana medida la misión de nuestra vida ya que cuando el hombre lo haya lo_ grado será a su vez impuesta la medida de Dios. "Como ángeles se levantarán las voces amigas. Medirán el viento con número y armonia y entre cie_ lo y tierra por fin apaciguados, vendrá a renacer con la inteligencia la libertad". Her mosas y augurales las palabras, las angelica parabras dei gran profesor catalán

Eugenio d'Ors un rincon de la

biblioteca y confiaba en que su

pequeñez no fuera obstáculo

para la siembra, como no lo

fue para el bíblico grano de

No es, ciertamente, mala palabra esta de sembrar, que evangélicamente nos recorda-ba el gran "Xenius" sobre el

erudito cañamazo de unos versos de Menéndez Pelayo y

ante la serena perspectiva de

los volúmenes que llenaban su

biblioteca y que embalsamaban

su casa con el aroma suave de

las páginas tan repetidas y de-leitosamente leidas. No otra

cosa que sembrar fue lo que

hizo aquel gran don Miguel de

Cervantes, cuya memoria hon-

ramos porque queremos verla

viva en el recuerdo de todos los

que hemos recibido, en uno u

otro rincón de las Españas, el

precioso legado de su idioma,

no sólo para contemplarlo a

distancia sino para cultivarlo

y expandirlo por el mundo, del

modo como lo han hecho tan.

gión desde que Juan Boscán

compuso aquí sus sonetos fe-

chos al itálico modo para mos-

trar las nuevas posibilidades

de su lengua común a un mozo castellano de la "nueva ola

de entonces" que se llamó Gar

cilaso de la Vega. Aquella siem

bra, y las de quienes abrieron

el surco antes o renovaron la semilla después, ha fructifica-

do de tal modo, que la lengua

de Cervantes, y la literatura

que pretende seguir su lumino

sa traza, constituyen hoy el in

declinable patrimonio de dos-

cientos millones de personas.

que serán quizá trescientos an-

tes de que, por nosotros o por nuestros hijos, se doble el ca-

bo incierto del año dos mil. En

esta siembra de una lengua y

de una literatura común no

tienen poco que mostrar quie-nes en Cataluña trabajan con

las armas de la inteligencia,

sea en la continuidad vigoro-

sa de aquella creación litera.

ria, sea en la tarea de trans-formar en libros lo que los au-

tores escribieron o en la de ser

virlos a la curiosidad de los

lectores que con ellos llenarán

su espíritu en las horas de es-

SEDE DE UNA AMBICIOSA

INDUSTRIA EDITORIAL

Todos ellos, escritores, edito_

res y libreros de Barcelona y

sus aledaños, están prolongan-

do un tesoro cultural que les

pertenece con los mismos ti

tulos que a cualquier otro de

sus poseedores a uno y otro la-

do del Océano, y probablemen.

te con más títulos, si conside-

ramos el simple hecho estadis

tico de que más de la mitad de

las editoriales españolas están

establecidas en Barcelona y que

de esta ciudad brota el raudal

mayor de libros que alimenta

los deseos de saber de nuestra

inmensa nacionalidad cultural.

Cometo, pues, la osadía de asu

mir plenamente el caracter

que parece otorgarme mi con-

dición provisional de pregone

ro cervantino para elogiar des-

de aqui ese noble esfuerzo del

que seria falso y mendaz decir

que quienes a él dedican su

vida y su entusiasmo, lo ha_

cen en función de otra ciudad

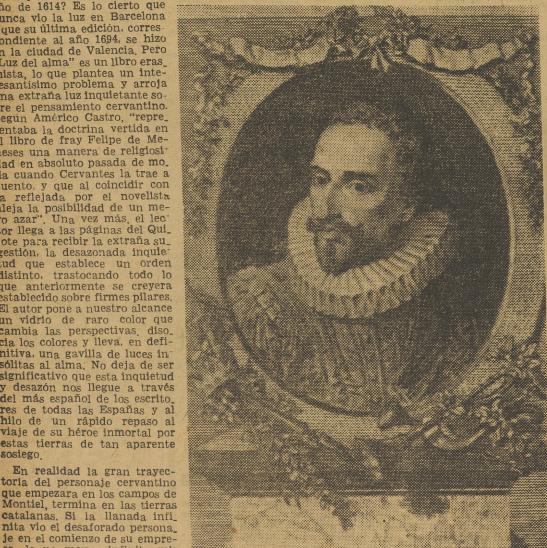
habiendo renunciado al uso

tudio o de reposo.

tas plumas ilustres de esta re

EL PRECIOSO LEGADO

El recuerdo de D'Ors nos trae de algunos versos suyos. Fueron escritos al glosar en la meu", la noble perspectiva de los anaqueles con libros de hoy y de ayer, partiendo de la pri mera estrofa de la "Epístola a que escribiera Me néndez y Pelayo: "Yo guardo con amor un libro viejo..." D'Ors la trasmutaba así en el verso primero de su larga car_



Con toda brillantez, en su magnífico discurso, el señor Fraga Iribarne destacó la personalidad literaria y humana del Príncipe

tos y por la delicadeza de los matices. Todavía el libro no ha entrado en el umbral melancolico que tiñe su final: pe ro se inicia ya un dorado y largo crepúsculo que prolonga la sombra del personaje ha_ ciéndola infinita

Nada sucede porque si en es, ta sutilisima creación literaria que parece edificada sobre mil pilares, todos necesarios y distintos muchos todavia ocultos

'Yo guardo con amor un li [bro joven, que tenue celofán viste y no y albo, como los velos de Ju. Ilieta en ia funebre cripta de Ve [rona. cela, empero, un vivir de ca. [racteres. falsos Bodonis, simili Elzevi en lecho papiral..."

«La unidad de la Patria no se ve amenazada Brillante discurso pronunciado por Fraga Iribarne en Barcelona con motivo del Día del

vuestra propia historia condal. EL ALTO VALOR DE NUES-TRA RIQUEZA CULTU-Paréceme, por tanto, que vuestro profundo idioma y el conoci-

y don Fernando, tan enraizada en

miento y fomento de su fecunda tradición literaria incorporan un elemento positivo de alto valor a vuestra riqueza cultural. Hemos todos de procurar que tal venero no se agote como ha ocurrido en otros países, en donde no siempre la exportación de la libertad y el uso de tan noble palabra han coincidido con la auténtica política interior, sistematicamente enderezada a triturar toda peculiaridad regional bajo la acción sistemática de un rodillo uniformador. Así, mientras el balance que las literaturas regionales ofrecen en algunas de estas naciones no puede ser más mortecino, podemos nosotros recordar con orgullo que. en los veinticinco años de paz que nuestra Patria acaba de completar, más de dos mil libros en catalán han visto la luz en España v que a los tres mil cuatrocientos ochenta y ocho que Barcelona publicó en castellano durante el pa sado año para abastecer al ingente mercado común de la lengua de Cervantes, hay que añadir esos doscientos volúmenes editados en catalán para solaz de quienes, sin desdeñar la lengua franca que a todos sirve de poderoso vehículo internacional, quieren enriquecer su espíritu con el paladeo y la mágica recreación cotidiana del venerable idioma vi-vo de Llull y de Sagarra, de Ri-ba y de Foix, del gran Maragall y del dulce Mosén Jacinto Verdaguer. Como bien ha demostrado en recientes artículos Luis Valeri, escritor en ambas lenguas, estos veinticinco años de paz han sido también "vint i cinc anys de pau", y no sólo han cicatrizado en gran medida las heridas abjertas por la torpe política anterior, sino que favorecieron e hicieron posible el desarrollo de la cultura, de las letras y de las artes, tanto de las que se expresan en castellano como de las que usan el catalán siendo una y otra lenguas propias y maternas de esta tierra; una y otra dignas de amor propia y familiar la noble y y de respeto, aunque hayan goza-do de desigual fortuna a la hora gloriosa lengua en la que Cervantes dio vida eterna a esa de su expansión universal. sintesis perfecta de nuestra al-



jote y Sancho. lenguas es perfectamente posible

ma nacional, a la que bautizó
—en tensión polémica, es decir, a la española— con los

nombres romances de Don Qui-

EL DESTINO DEL IDIOMA CATALAN Dicho todo esto, cabe, no obstante, preguntarse also mas sobre el destino del idionia catalán, peculiar de esta noble región española, en relación con el general común de ella y de todas las demás, al que hoy exaltamos. Cabe preguntarse, por ejemplo, si su cultivo y permanencia, e incluso la "Renaixensa" que apuntó en sus normas gramaticales hace poco más de medio siglo, pueden representar un peligro para la unidad indeclinable de la Patria, que constituye uno de los postulados esenciales, no sólo de nuestro Movimiento -lo que ya es muchosino de la propia fibra nacional, históricamente propicia a reaccionar con violencia contra toda especie de separadores y disgregadores como los que en ciertos mo mentos llegaron a campar por sus respetos, al amparo de la crónica debilidad de nuestro siglo XIX y de los primeros lustros del XX Creo que ésta es una pregunta legitima que un hombre de Estado ha de formularse en España, y no puede sorprenderse nadie de que la respuesta haya sido muy variada e incluso contradictoria en unas u otras coyunturas, sin mer ma de la penetración ni mucho menos de la buena voluntad de quienes quizá no siempre acertaban a desentrañar un tema enve-

TRAS VEINTICINCO AÑOS DE FECUNDA PAZ

Tal vez sólo ahora, cuando vein ticinco años de fecunda paz nos han acostumbrado a mirarnos de frente y a juzgarnos con cerenidad y equilibrio podamos comenzar a tratar de una cuestión que, a mi modo de ver, puede redo. cirse a un esquema claro y simple el de que la unidad de la Patria no se ve, no puede verse, amenaza da por el cultivo del idioma vernáculo y el de que éste constituye, por el contrario, un acusado matiz específico de nuestro ser nacional que contiene algunos ele mentos ciertos de una cultura propia, cuya unión a los que recibe del resto de España enriquece a ésta y contribuye a formar nuestra variada y sólida personalidad caracteristicamente integrada por ia armonización de factores diversos que vienen desde las húmedas tierras de mis padres hasta este oriente dorado de vuestra Costa Braya para enlazar con la dulzu ra meridional y aún con la suave melodía de las islas Baleares o Canarias a través de ese enérgico crisol de la unidad al que llamamos Castilla, circundado por austeras llanuras como la Extremadura, donde nacieron los semidioses ióvenes de nuestra Teogo-

nía Americana, o como la sabia

tierra del Aragón de don Jaime

ESTRECHA HERMANDAD Y CONVIVENCIA DE

AMBAS LENGUAS

Esta convivencia de ambas

por las razones filológicas de una estrecha hermandad que permite el empleo simultáneo sin desmedro de una u otra y por las razones humanas de una efectiva convivencia en esta región de sus naturales con quienes han venido de otras comarcas de nuestra patria, en uso de su libertad de movimientos dentro de las fronteras comunes para buscar aquí mejor acomodo y contribuir al progreso que esta paz creadora ha traído a Cataluña. Tales condiciones sociales han de dictar, sin duda, al buen sentido común y al firme seny" de las gentes del país las normas sociales que digan en qué caso el empleo de una y de otra lengua es más conforme al justo equilibrio entre el derecho natural que nuestro Estado protege y defiende por principio y el valor inestimable que resulta de poseer una lengua común a todos los españoles, más aún, a todos los hispanos, que nos permita el entendimiento y la cooperación en esa unidad de destino en lo universal a la que amorosamente llamamos España en cuatro idiomas y aún en algunos dialectos. Por mi par te, estoy firmemente convencido de que si, por ejemplo los medios generales de comunicación y de información deben emplear la lengua vehicular que comprenden todos los españoles, no es menos cierto que en ellos puede encontrar acogida el uso de la lengua vernácula, y que este uso será tanto más espontáneo y frecuente cuanto más evidente sea que el idioma no es, como en algunos tirios y troyanos quizá desearan, un arma política, sino un modo de entenderse y de comunicarse un vehículo para la legitima expresión de un espíritu que aspira a extender sus nobles virtudes y como dijo un eminente estadista si es necesario a catalanizar el resto de España, que hoy ha aprendido la lección de laboriosidad y de trabajo que Cataluña le ha venido predicando con su ejemplo desde los tiempos en que nuestra nación parecía menos proclive a sacar fuerzas de fla-No quiero, señoras y señores.

cansar vuestra atención por más tiempo. He venido sólo a deciros que en esta fecha no se reúne por simple casualidad la festividad de Cervantes con la de San Jorge. Tanto Don Quijote como vuestro santo patrón lucharon contra dragones y caminaron por el mundo irreal de la imaginación deshaciendo entuertos, que aun sin ellos saberlo, ciertamente existian en la realidad cotidiana. Contra entuertos análogos tuvieron que pelear también los hombres que, bajo la capitanía de Franco nos ganaron esta larga paz. Sepamos nosotros asentarla también sobre el diálogo de las lenguas, que son

parte esencial del tesoro natura,

de la patria. He dicho".

MADRID EN EL BOLSO

EL ALCALDE DE MÁLAGA INFORMA SOBRE LA ELECCIÓN DE «MISS ESPAÑA»

Tendrá lugar del 5 al 10 de mayo Los hoteles de Torremolinos colabo rarán eficazmente O Una corrida de toros extraordinaria O Baile de gala O Programa de viajes para la muchacha elegida

Por SOFÍA MORALES

ALCALDE.— Esta semana ha estado unos dias en Madrid el alcalde de Málaga. Un alcalde de lugar tan famoso en el mundo, es siempre noticia. Lo malo era poder lograr, los diez, los quince minutos para charlar con él. Don Francisco Gercia Grana andaba siempre en un laberinto de despachos para entrevistarse con altas personalidades y lograr todas esas cosas, que todos los buenos alcaldes desean para sus ciudades. A las nueve de la ma-nana ya estaba en pie de acción. y échele usted un galgo. Por muy sabueso que sea el periodista de turno, cuando se trata de un alcalde de una ciudad tan llena de vida, donde el turismo no tiene fecha fija, sino que se sucede todo el año, sin orden de estaciones, pues las posibilida-des del encuentro resultaban casi un record. Las gestiones, los asuntos a realizar, a pla-

horas disponibles. TELEFOND — El alcalde se nos estaba poniendo dificil como uno de esos actores famosos que se escabullen de la prensa, Decidimos llamarlo a las ocho de la mañana. Y se puso en el acto y del mejor humor, porque ya

near, abultaban más que las

des casi sin darse cuenta, c mo ese niño que ha crecid demasiado aprisa y los traj se le han quedado pequeño.

Los actos que han de cel pruses para de cel p brarse para darle bri la elección de Miss Esm tendran lugar del 5 mayo próximo, en Málag rremolinos, capital de in ta del Sol. Los granies ho les de Torremolinos han cido su colaboración en esta festejos alojando a las misse miembros del Jurado, prensa y personalidades invitadas además de organizar grandes fiestas en honor de Miss Be

Estado, a. cosa llegó a terros Ministra actos de invosición «E mosición de mos

tillo fue sa

sida a las i

a a doña

El Ayuntamiento de Malaga y la Empresa de la Plaza de Toros local han llegado a acuerdo para la celebración de una corrida de toros extraordinaria la tarde del 7 de mayo próximo, dia de la Ascensión, con un cartel de primera categoria.

El elemento femenino que asista a la corrida, se tocara con peineta y mantilla, y pu ra complementar el ambiente los hombres lucirán sombre-

MARCO POLO. - La elec-

Miss España se verificará la noche del 9 de mayo en el tea-tro Cervantes, de Málaga. Y será coronada en un baile de llevaba un buen rato levantagala, en un gran hotel de To-



SANTA CRUZ DE TENERIFE _ En un festival organizat por la Cruz Roja, ha sido elegida Miss Tenerife la bella siñorita Lucía Pilar Herra Suárez, a quien la foto nos muestra luciendo la banda con constante de la foto nos muestra luciendo la banda con constante de la foto nos muestra luciendo la banda con constante de la foto nos muestra luciendo la banda con constante de la foto nos muestra luciendo la banda con constante de la foto nos muestras luciendos de la fo tra luciendo la banda con su título, — (Foto Europa Pres

asuntos a realizar en el dia. Tenia la visita al ministro de Información y Turismo, asi como a otros organismos, relacionados con el engranaje turístico, que allí en Málaga es asunto vital durante todo el año; el clima de la hermosa ciudad de la Costa del Soi. goza de prestigio universal. A las seis quedamos en el salón del hotel Velázquez, donde se hospeda. Pero con la advertencia de llamar antes por si

Pero el diálogo no tuvo lugar hasta el día siguiente a las ocho de la mañana, momentos antes de su marcha a Malaga. Y por teléfono. Pero la verdad sea dicha, la patia del señor García Grana, su cordialidad, hicieron del aparato telefónico una hermosa terraza frente al Mediterráneo, esas terrazas con las que sueñan los ingleses que son buenos, en vez de soñar

MISS ESPAÑA 1964.—Tiene

con los angelitos.

gracia drugada» hablemos del «affaire» Miss España, tan inte resante para Málaga y Torremolinos, como cualquier otro asunto, de esos que los alcaldes han de resolver casi milagrosamente, como son el arreglo de carreteras, el dotar de los adelantos de la técnica más moderna a complejos tu risticos que de la noche a la mañana se han hecho ciuda-

Libano, para tomar parte la elección de Miss Europa Viaje a Miami, donde se elegirá a Miss l Otro más a Long Beach California; elección de Miss Internacional Presencia en Londres. de se proclamara Miss Mu

por delante todo este prog-

ma de viajes, que dejan

Viaje a Beirut, capital

cho una paparrucha al

simo Marco Polo, Ano

Estancia en Palma de la llorca, sede de Miss Naciona

Unidas. Miss España 1964 irá bién a Nueva York en

DC-8, de Iberia, par oficialmente el Pab ñol de la Feria Mu davía hay más vuel hispanoamericanos. Y hablando del re

ma, bueno hablando de nes, el alcalde nos que él también, rato, tiene que tomar para su regreso a aún tiene a medio equipaje.

Por su voz esa jovialidad, a tempranas, sacan secuencia que el Grana se lleva en l chos asuntos